义所煅

公

不省銀

上水支行迅速給予辨

信譽昭著

蒙承保

國保險有限公司

長會會字十紅任新陸大

月

另

M2024

三〇〇半六

有意請

證

題順利解決後首次訪英 言古

斯·皇香港問題 小姐等問題

特價原廠

IBM

連配套

交貨快可員

責運至内地へ

有出口

河迎接

元臺幣港售零 半張五紙出日今 **卫承司公限有務印利有港香** 上道。 春 全國銷量第一 質量評比全國第一

犹九十九百二千九萬二第

七至一八一七五七:機總話電

香港電路:5-452292 中國輕工業品進出口公司 上海市分公司經營出口

爲了您的現在 歡迎投保

終身儲蓄綜合保險計劃

香港分公司

香港德輔道中141號國際大厦9樓。電話:5-458111

中銀集團

中國保險公司 太平保險公司代理 民安保險公司

中國保險公司賠欵迅速啓事 永鴻電業有限公司謹啓 上水新康街之店址日前為火 及其代理 理及妥善 PCXT International Business Machines, Corp. 



中華人民共和國註册

爲了您的未來

中國人專保險股份有限公司

▲今日前往機場採訪的中外記者達三十多人。據說道在英國並不常見。在與英一的一個同業交談中,原來不少英國記者及攝影。第一九七九年趙紫陽的談吐和風度予人深刻印象。第一九七九年趙紫陽的談吐和風度予人深刻印象。第一九七九年趙紫陽的談吐和風度予人深刻印象。第一九七九年趙紫陽以四川省領導人身。將會成為中外記者採訪的焦點。

趙紫温

下極所在

本報記者 李維慶倫數二次 數安排在道間富有氣派的酒店 一年歷史,以前英國皇室人員曾 年歷史,以前英國皇室人員曾 年歷史,以前英國皇室人員曾 一年歷史,以前英國皇室人員曾 一年歷史,以前英國皇室人員曾 一十九治酒店,是一座由紅

旅遊季節

將有傳統風笛演奏相合傳統人

笛演奏

他又说,能有合適地點攝製片集,特别是拍現代劇,對新加坡廣播公司講來是極其有用的。有中國明星參加拍片也會提高攝製具有地方色彩的片集的水平。

他提到新加坡片集在中國播映比較香港也與有用的。有中國明星參加拍片也會提高攝製具有地方色彩的片集的水平。

四為新加坡通行普通話。

因為新加坡通行普通話。

輿論

劇視電拍合

约的離巳消爾,一个十被邊攻息省阿個阿

作合將星中

圖切斷游

出動40

侵阨

明穩定的發展時期。 與過期人就國際形勢和 與過期係進入了一個長 與過期係進入了一個長 與過期係進入了一個長 與過期係進入了一個長 與過期係與發署了長期 與過期條進入了一個長

日、三

自布達佩斯抵西 李鵬談東歐子 經貿關係進 中國與波匈簽訂長期貿易協定 **粉院副總理李殿一行今天下** 

贺展期

成果

月六年五八九一

提小際國京比 獎賽手選岸兩峽台

英國支

一般的長程等和

游擊隊

**被殺,包括兩名海**村落,最少有七個 會局及四條僧伽羅 里順卡首腦商談斯國局勢軍砲艇急調前往增援 初時報道

日標。隨後,伊拉克 一日電 一時天晚上, 一日電 一時天晚上, 一日電 一時天晚上, 一日電 一時天晚上, 下東部 襲警署村莊 動盪

型 少有五十人被殺,但 等可周里附近的四條 整擊東方省主要城市

措施

電子業制定管理

國煤礦,

存煤尚有七千一十分 **一种高院今遭判** 認為,高院對陳啓禮人不足,目前中一一**台灣高院今遭判** 認為,高院對陳啓禮人主要原因是這一陳啓禮人與數上訴一一劉宜良)命案。一般

學中巴格達市中心。 學中巴格達市中心。 學中巴格達 一枚伊朗地對地導彈 上星期二上午, 一枚伊朗地對地導彈 上星期二上午, 上星期二上午, 文的泰米爾國的游雅 里的橋樑,擾亂了東 整庫查維里和尼拉維 整庫查維里和尼拉維 一條連 一條連 一條連

大陸

都機兩次空襲伊

世前在日記中記述人口又令人寄予深

望我大陸・

, 甚至墓木巳拱。 人在三十六载的類 多成白頭人, 而當

的迫切呼籲

會建協議 一建議,是在南、北 一建議,是在南、北 一建議,是在南、北 一建議,是在南、北 一建議,是在南、北 一世議,是在南、北 一世議,是在南、北 一世議,是在南、北

的幼兒均可以彈奏電子琴。他教師們說,經過一個月的學習,大部分的小孩子,正在教師的教導下學習彈電子琴的小孩子,正在教師的教導下學習彈電子琴

中華醫學會

立七十

三百多名流

昨在京慶祝

山東四縣發生雹害

西南地區落

定管理

措施

。固為揭幕儀式威况 廣州空軍把一架藏五型教練機,贈予廣州市

引進

國統籌安排高技術項目引完能電及顯像管裝配線上

題,為此,已經制定可進和出口工作會議

自引進

中日專家研

<del>切討</del>會

各地連場區與應應人 公安部促警

完李白詩詞發士 月二十九日至六月二 早在安徽省馬鞍山市

日

阪大戸神

次的大型船廠。 一路生工河。 一路生工河。 一路生工河。

與建六萬頓

南船廠建廠百廿周年

潛艇和第一條五千噸貨輪。五十年代,江南廠建造了中國第一代常

板劃樣也由電子計算機代替了手工操作。運用光電跟蹤切割、數控切割等新工藝。記者參閱了船體車間,看到這裏已開

## YANAAR DIESEL

ENGINE CO., LTO. 隆重宣佈委任

中日船舶機器有限公司

洋馬牌海上機器產品 香港及澳門區總代理



YANMAR DIESEL ENGINE CO.,LTD.

總代理:中日船舶機器有限公司 東惠商業大厦22樓 電話:5-8938085 接洽:大霜昭(總經理) 王華靖(副經理)

香港高士打道109 - 112號

五債賭

,其他内容包括司法 香港法律的歷史背景 天首講由伊文思牌授

简,不要定得太死。 式類似憲法,但要精

被發現患染愛滋病

男子

港府馬會是大 如二年累計等於 文度 小で、

273

760

360

300

WIN TUTAL 8

居民攜狗

因何有90多個國家的商人與 樂喜金星」做生意 原因有五

在今天的一些重要領域中, 「樂書金星」日金變得家傳戶 **莞,為人們所信賴。愈來愈** 多人選擇與「樂喜金星」做買 **黄**,個中有因。



各子公司業務範圍廣泛,高度協調 「樂喜金星」的能力因而得到提高

健康成長:

樂喜金星」成立38年以來, 取得了穩步而驕人的成績 儘管在世界性衰退期間,也 能夠保持如此。

財務健全:

沒有一家韓國商

業聯合大企業在

財務狀况方面,

能夠稱得上具有

大的信用。我們

可以用具體的事

實支持這點。

放眼未來

樂書金星」在研究方面 的投資平均佔銷售額的 4.5%,並且正在不斷地 。在某些方面,已 經高達7%。

電話: (02)777-8097

证话: 5-266402/7

记符: 62711 LGI HX

香港辦事處:



成功夥伴:

有12家韓國大型合資經營企業都是 「樂喜金星」的公司,夥伴包括德士 古 AT&T Technologies, 西門 子,日立等知名公司。

型 LUCKY-GOLDSTAR 我們把它聯在一起

作工 □ Lucky, Ltd. □ Lucky Advanced Materials 電器,電子零件及進洋邊訊器材 □ Goldstar Co., Ltd. □ Goldstar Cable □ Goldstar Tele-| Lucky Goldstar International □ Hee Sung 公 東 墨 福口 The Yonam Foundation □ The Yonam Educational Institute ■ W□ Lucky Goldstar Sports 智探索三千多宗病例 智探索三千多宗病例 超過了多年潛心探索,精心研究,能察了三千多例完整病歷,在一九八三年,她發明了以中藥當歸、白芍、丹参、淫流府療效良好,治療男性不育等症,療效可藥的中國成藥「完養靈」,臨床,都有不同的療效。據如果、出後,她又研製成中藥四製藥丸都是根據不同病情研究製成中藥四製藥丸都是根據不同病情研究製成,都有不同的療效。據如說,治男性不育等症,療效,都有不同的療效。據如說,治男性不育等症,療效,如果也中醫偏重於治腎,她却治肝為

四十病者面掛陳玉梅

(莊士敦道以號四樓

七四七

香港教育工作者聯會

九龍旺角分社(三-

國旅行社灣仔母

五年六月五日至六月

改恶首片,清晰格 Lucky-Goldstar Interna Overseas Planning Depa 弹國、漢城100,中 正活: (02)777-809 证傅: LGINIL K2 岡片傳貨: (02)752

香港辦事處: 压清: 5-266402/7 记件: 62711 LGI 岡片傳真: 852-123

貫

數

認爲

應

置

損考慮

實施電子道路收費計論壇和記者招待會。

情

廣州暨南大學

泉州華僑大學聯合招生

棒玉像「音觀子選」

★廣東省各地貨物專業運輸、毎日專車 往來文錦渡、東莞、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等各地區 ★即日提供下列各噸位車輛 密斗車、平斗車、貨櫃車、吊機車及重型排卡。 承運:各類貨物、搬廠及重型機械工程。

偻

程

司

凝見聞

人情更了

等院校師生

香港商法灘

省班

肾本島海中

程

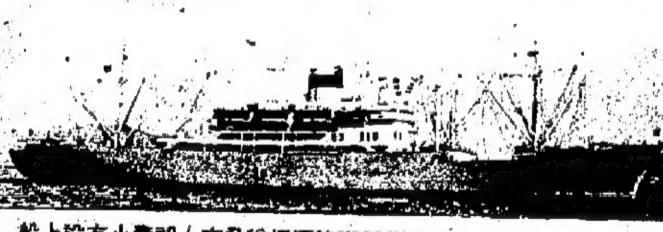
ð

Electric | Goldstar Electric Honeywell 🛘 Lucky-Goldstar Interna

化工 🗆 Lucky, Ltd

上海海興輪船公司 客質班輪《上海》號《海興》號

香港↔上海 安全及時・整潔舒適・服務週到・經濟實惠



船上設有小貴部(有免稅煙酒等廉價物品供應)、餐廳、酒吧、 舞廳、泳池、閱讀室、電影院、娛樂室、醫院等,備有冷暖氣設備。 備有大小貨艙、冷藏貨船,爲客運貨。 一九八五年第三季度班期:

港幣(元) \$ 925 \$ 854 \$ 783 \$ 711 \$ 672 \$ 617 \$ 565 \$ 514 \$ 435

案價包括伏食。每張客票另收码頭服務费HKS4.00。四氨以下免费·4一10氨率债。 15人以上九折,25人以上八折,内程案八折。自携行李30公斤。凡賈上海至香港單程 船梁・請在上海購買。 客票售票處:

招商局船務企業有限公司 干諾適中152-155號一字樓 電話:5-8151006

電話:5-259121

電話:5-280102

電話: 3-964241

電話: 3-667201

電話:5-619073

香港中國旅行社 總社 香港皇后大道中77號中旅大厦 灣仔軒尼詩道24-34號 旺角洗衣街62號 尖沙咀彌敦道27-33號2樓 北角英皇道395-421號(華豐國貨公司內 紅磡九龍火車站閣樓 觀塘道438號觀塘工業中心 E 座地下 荃灣沙咀道 288 號閣樓(在國華銀行內) 元朗勝事建 元朗教育路(在中都國貨公司內)

電話: 3-349333 電話: 3-451338 電話:0-431609 電話:0-769316 香港總代理: 网络高局船務企業有限公司

雅雲石中心。 地址:香港縣克道331號

**常 : 5-725514 \* 5-751737** 

TELEX: 89546 NMW HX

開業試慶

大腰鴻圖

鋼

司

3

司

**文件**:89546 NMW HX

太古城中

心更熱鬧

余晉强

**先室廖莉蓉女士之喪** 超親臨執紼 之喪於昨

投訴逾七千項

同時,這些被投訴的事項,亦不是我引起些人畢竟屬少數,而我只是處理投訴的人些人雖說,「我不大理會別人對我怒駡,

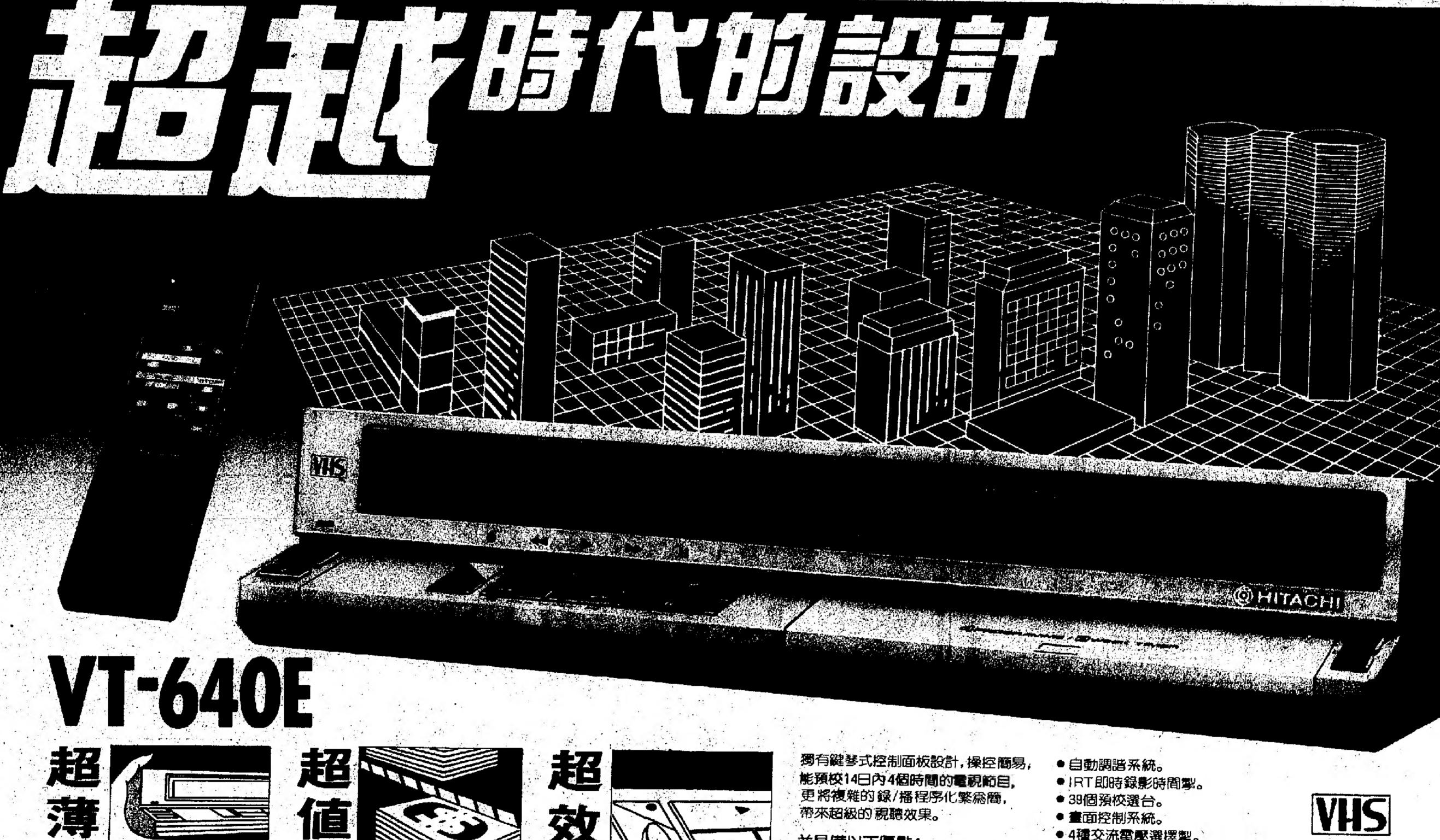
案個理處會殺自防

孫利寬牙

逾百觀衆

致電·五—二二九六 有興趣參加者可 雕展覽

到北京學習 實踐普通



能 ● 13項功能紅內光無線遙控系統。

能預校14日內4個時間的電視節目, 更將複雜的錄/播程序化繁寫簡, 帶來超級的視聽效果。

並具備以下優點: ● I/B & G-PAL/MESECAM 兩種彩色錄/播系統。

● 39個預校選台。 ●畫面控制系統。

● 4種交流電壓選擇掣。 ● 石英運行時鐘/時間掣,及顧示 錄影帶轉數記憶系統。

●IRT即時錄影時間掣。



日立牌電視錄影機



**ВІЩФНІТАСНІ** 

機身超薄輕巧慳地方,令居室更添

值

堪稱物超所值。

香港日立有限公司及陳列室:九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話:3-304351 3-307342 香港日立電機服務有限公司: 英涌英昌路72-76號聯泰工業大慶3樓 電話: 0-240126 0-204101 九震「日立歌樂大家庭」:九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話:3-676350 3-673904

效

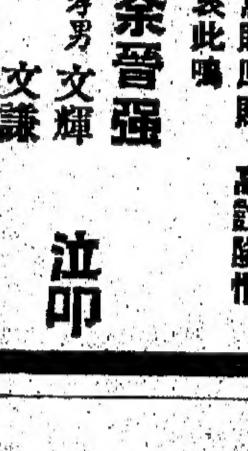
日立歌樂大家庭: 香港金鍾統一中心一樓1007室 電話:5-298257 5-296850 日立歌樂大家庭:香港銅纜灣三越百貨公司地庫三 電話:5-765222 澳門「日立歡樂大家庭」:澳門高士德大馬路5號M高德閣地下(逢星期一休息) 電話:555264

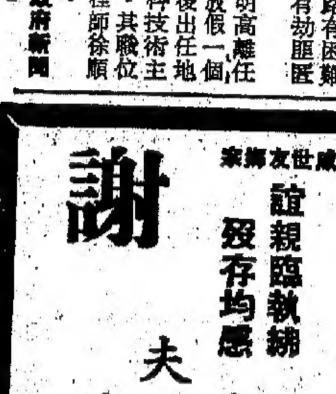
居民受惠最大

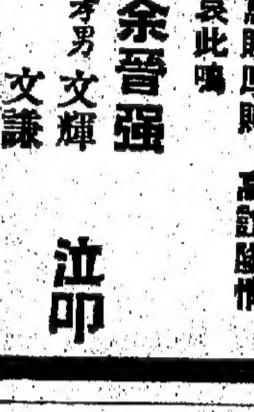
機身超薄輕巧慳地方,令服時代感。

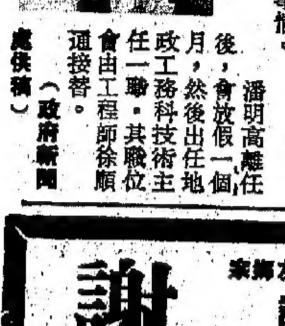
日口牌〇

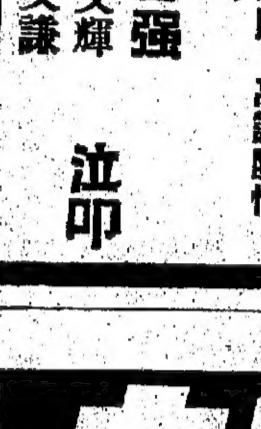
文輝













次 古 城 中

太古城。

本力龍的人士,亦可以利用地下鐵路前去在九龍的人士,亦可以利用地下鐵路前去人將不再僅僅限於東區居民,甚至連居住人將不再僅僅限於東區居民,甚至連居住

東海、筲箕海、西海河及北角等地的居 柴海、筲箕海、西海河及北角等地的居 柴海、筲箕海、西海河及北角等地的居 埃樂和聯物中心。每逢週末及假日,來 次古城已成為港島東區的熱鬧的飲食 遊人更感方便。

# 青年人好去處 建模太古城中心與太古站的通道

慣習和想思守保舊陳脫擺漸逐

,他們對於社會或企業中不合理的事實不忍深圳青年責任感强,他們把道種責任感解釋

其業務一定會有發展。 上解決及有能力辦飯堂的單位 上解決及有能力辦飯堂的單位 企業職工的吃飯問題。 道家快餐供應公司已開了 道家快餐供應公司已開了

飯盒正合需要







第二期樓宇包括有N、P、J等多空,步上升。 步上升。 步上升。 一般預料新樓盤 大山於地鐵已告通車,一般預料新樓盤 展地盤。發展商初步預算在今年九月擅 一路毗鄰的康怡花園,是港島東區備受

將先後推出新樓太古城康怡花園

預料樓價

會有所提高

據說問津者不同的小廣告,有單,所以近日

期已推出樓字兒

白

部

公司商店放眼皆是

港島線通車三天

銅灣遊

創高拳

而别個的男青年 過舒適的生活 的接觸中, 忘却

班海老廠 重現活力 塑膠珠帘 陽明海外

斯子科斯市場的輕工 市老企業中,第一個 基 場

烈商戰亦將伴

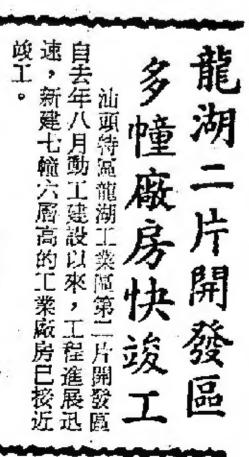
隨而來

深圳食用菌鮮品銷港。經歷珠帝或了森海 婚身國際市場的輕率的生產數量前滿 市老企業中,第一

落實五點政策

評定教師職稱。

片開發區



南

文

\_\_\_ 運動

國的際統員 | | 編排名次・



心,大力推動網球中都準備興建網球

D MORNING STAR 專業旅遊·確勝

種芒八十

本州廸士尼樂園豪華團

理火車)。住宿一流酒店,乘 747珍寶客機,早機去,夜機返,唯一直航大阪,東京返港,不用坐內陸機,獨立成團、專人領隊 東京廸士尼樂園六天天天出發 \$3630

选星期二、五出發 \$40 10 天天出發 \$3250

鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

选星期日、一出**数 \$4890** 

鹿兒島九州八天 逢星期三田發\$4500 北海道七天豪華遊 选星期日出發,七天超值 \$4690

筑波博覽會韓國九州九天豪華團

博覽會等,住宿一流酒店,獨立成團,專人領隊。

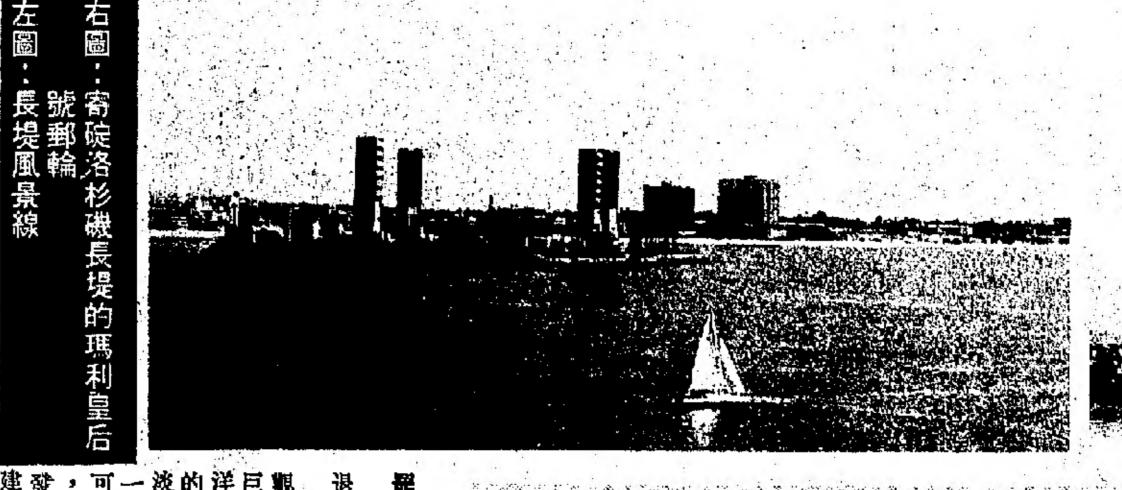
\$5190

韓國九州九大豪華團

大韓早機星期六出發

\$4890





一期星

輸郵號后量利瑪 光觀寫作,堤長的南以磯杉洛碇寄後役退

輝光的日昔她温重以可客遊使,店酒 寬錦林。



#### 實情·中山·西德 原籍·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山 二天\$370 東湖二天 九天最島\$1790 七天航空火車 西维三天\$760 \$350 \$2390 從化四天\$820 候湖二天 七天航空團 江、海口、通什、 西屬湖二天 住宿中國大酒店 黎苗族、天涯海

不 國營東東京引工程度提託 公營深項安華車除路歸 □近澤的最佳與景點 香民豐花山並行專總

採用全新冷氣豪華中巴 160座流線型華麗遊 噴汽船 1 住宿太平松清雙人冷彩視套房。 六月八、九日(週六、日)及以後達週六、 \$350莲花山東莞太平隔天道遊

雙層直通巴士來回,舒適快捷,人人有位。 遊遠蓮花山廿二景。莞城、可國、石龍、 太平……包二海鲜餐,一正一早共四餐。 \$285 莲花山太平香蜜湖天半遊 週六下午電火車出發,不需請假。 进程除東莞石龍外,悉如上則演告。

六月八、九日(週六、日)奉辦 \$280羅浮山 豫 惠州 湖 天半遊 通六下午出發,遊遊惠州西湖諸景及羅浮山 博羅、湯泉諸名勝·包擾温泉及二正二小 共四餐,宿華樂園雙人冷氣舊房。

九龍旺角洗衣街62號得賣大厦商場13號店 (旺角中旋社樓下) 電話・自九一〇二三一 自九〇二五三六

詳詢請電③305221叫66B3 种州一天遊 六月九日(星期日)舉辦三線 ①中山 珠海 澳門六地一天遊 \$225 最舒適的旅程,早上快捷船赴澳門, 轉冷旅遊車盡豐珠海、九洲、翠亨、石岐 \*\*\*\*\*等地名膀晚快捷船返。包午、晚腊共

二餐 ②惠州西湖 深圳水庫 東江大橋 一天遊 \$135 雙層直巴往,電火車回。先遊深圳水 麻。再館寬惠州西湖,諸名勝。加遊東江大 橋。

③中英街 探 小梅沙 海 溪冲景 \$145 雙層直巴往返。暢遊神秘而寧謐的邊 城一一沙頭角,進入中英街體會當地人文

在小梅沙一流海灘海浴 ,加速新渡假村 —— 溪冲。 以上兩線,均供豐富午膳一餐,玩足十餘小 時,保證超值,超值」 ●歡迎商廠社校獨立組團折扣優符●

長江船內館魚 送 華昇旅行社有限公司

華鋒旅遊貿易公司 九龍旺角蒲敦道580號G蒲敦中心1305-6室 TEL.3-822411 3-328844 3-328029 香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯大厦 1602室 TEL.5-8339033 5-8330185 軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724088 一 湖光山色旅行图 一天海岬關係湖灣 直通巴 西麗湖、翠湖灣 二天直通巴 高州、西湖、海泉 二天直通巴 \$138起 \$368 二天直通巴 \$298 二天直通巴 二天直通巴 二天闢直火車二天闢直火車 \$348 \$408 \$398 \$328 五天直通巴 全國各地內陸機築及車船票

大與山渡假屋。長沙及貝澳海灘設備齊全、

闭日特平:

非島 花園 220 180 雙人變美中心\$80

海点 海险空间美 \$1,590 完成 五天運航團 \$1,790 用天 \$398 練問·石枝·中山 -₹**\$138** 麻茉 **\$298** 第2010 二大型 3410 2010 二大型 3410 2010 二大型 3200 201 网络拉拉姆 医多克氏征

直通車來回港穗 逢昼期日出發 匯情旅遊 ③301375-6 九天火車特價團 \$1968 (秘京特快硬卧來回) \$1628 (逢周六) 人天火車航空團 \$2488 ne i 七天航空團 \$2888 (逢周日) | 達問日 | 港稿使用飛翔船直通車往返 | 画画依期出發團友可放心讀何 團團依期出發團友可放心讀假。 ●住宿北京市華都飯店, 或燕翔 ●免費招待北京**烤鸭、湖羊**肉 香蜜湖、湯泉二天 逢周六 博羅·羅浮山三天 逢周五 雙人冷氣,電視套房,乘羅湖直通冷氣快車

逢星期日出發

八天航空團

報名處:九龍彌敦道 589 號廣東省銀行大 度805室 香港新晚報旅遊部 5-724033 3 4941651 中國旅遊資報旅遊部 5-713988

陽遊鹿兒島 宮崎、和平 ・阿蘇火山 一流酒店・

幅遊漢城 / 館・華克山 標島火山 / 博覧會等



NAME OF THE PARTY OF THE PARTY

<del>曹</del>盟六月

,門票收入五萬一千八百九十明因犯不君子行為,被球避黄比賽中,南華有拉南、柏液能泰及朱耀忠。終場,南華 柏斯堅 朱林陳張 **蜂** 烟守岡錦 忠焯基全



编排名次

廣州住宿中國大酒店 天天出發

歡迎工廠、社團、學校》 香港皇后大道中31號陸海 九鄰旺角彌敦蓮636號銀行

\$285 莲花山太平香囊湖 週六下午電火車出發,不需請 进程除東莞石龍外,悉如上則

通六下午出發·遊遊惠州西湖諸 博羅·湯泉諸名勝·包浸溫泉 共四餐,宿華樂園雙人冷氣藝房

要拓展中國的電腦市場 我們誠意向你推薦兩個途徑

1. 出席"一九八五年國際電腦新技術陳列會" 的赴港考察組招待會

爲了配合今年十二月在北京舉行的一九八五年國際電腦 新技術陳列會·北京有關單位組成的一個考察組將在五 月來港訪問。雅式展覽服務公司將於六月五日下午五時 至七時,在香港怡東酒店三樓解顧閣爲該考察組舉行招 行會,歡迎有興趣人仕登記出席。 該考察組成員分别來自:

北京國外新產品樣品陳列館。 中國計算機技術服務公司 北京市科學技術研究院計算機室

欲登記參加或查詢詳情·請電雅式展覽服務公司

2. 參加一九八五年國際電腦新技術陳列會

十二月七日至十二日 展覽項目: 電腦週邊設備及附作 電腦軟件及應用 電腦元器件 電腦、半導體及印刷線路板的測試儀器 電腦、半導體及印刷線路板的製造器材及零部件 電腦週邊設備及附件的製造技術與零部件 詳情請與雅式展覽服務公司聯絡。



雅式展覽服務公司 在85年下半年舉辦的展覽會

國際製衣技術和設備展覽會 9月18-23日上海 展出項目:西裝、時裝、防寒和一般服裝的生產線設備及物料、农料等 重慶國外技術設備展覽會 9月23-28日重慶

展出項目:塑料、化工、電子、紡織、冶金、機床、食物及食品包裝等 有關上述展覽詳情,請向雅式展覽服務公司查詢。

地址:香港灣仔高士打道109至111號 東惠西業大厦廿一樓 電話:5-8920511 電傳: 63109 ADSAP HX





中、英政府及中東各國政府註册 中國商標注册語No.208746 Commence and the second

滙林企業公司

客服務

一切文件、公函、資料 書刊、雜誌、商品目錄說 明書,無論是化工、醫藥、 船舶等專業內容,均 能準確翻譯,價錢公道,起 貨快速,歡迎垂詢惠顧。

地址:普港洛克道93-107號利臨大廈2001室 元括:5-294792

海南

大天航空\$17 九天寰島\$17 **崩遊:茂名、** 江、海口、通个 黎苗族、天涯

角、交昌。 直通車往返 豪華冷氣專車 桂林住宿丹桂大浦店 逢星期一、四

雅利·優質·周全·口码

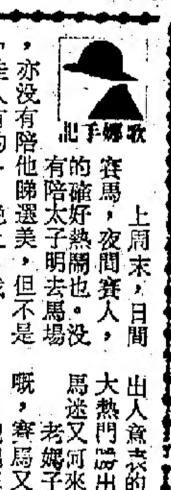
採用全新冷氣豪華中巴,60座流 廣汽船,住宿太平松海雙人冷彩 六月八、九日(週六、日)及以 日均奉辦 \$350莲花山东莞太平阴天

雙層直通巴士來回,舒適快捷 遊遠蓮花山廿二景。莞城、可 太平……包二海鲜餐,一正一

六月八·九日(遼六·日)奉 \$280**羅浮山** 海泉 惠州 西



《風生水 樂今宵夢



分類廣告 6

大華三用風 九成新包 七到先得。 -4997369



皮革、燙印 學片、釘裝 5-441144



舞起翩翩人客的禮觀來與家人主▲



罗道里提出了导機

提高工作效率,美化書信文件

「先達牌」打字機・日本名廠製造・備有多款型號・

堅固耐用,是你的明智選擇。

由可與大型電腦配合之

"SANPLE" PROSPECT 2000

碟式電子打字機/電腦印字機

☀配有LCD字幕顯示屏·可同時顯示

\*內置有 PARALLEL 電腦介面

\*毎秒可打15字。 \*具有自動間底級・分中・右排

\*軟、中、硬三級打字力度調較 \*可打5張紙(1正本及4副本)。

20字×2行。

申備有PICA及ELITE字體以供選擇 申標準號公室字鏈盤。 申輕觸式電動改錯。 申自動重覆符號及達積左右移位。 申紙閣度305 mm(11吋)。

較正回位等性能。

◆紙間度340 mm(130寸)。









"SANPLE" OA-1 碟式電子打字機

歡迎電樂說明書

李字體清晰大方、堅固耐用、最適合 一般商業用途。 李具自動間底接、自動回位、快速遞出・ 半字位、可自動改錯10字位等性能。

李每秒可打12字。 ◆可打5强紙(1正本及4副本)。 ◆紙間度340㎜(130寸)

\*MT-920型、標準設計,可用紅黑雙色 打字帶·最適合初學者使用。 \*MT-940型,設有TAB製、提高打字效率。 \*MT-940型设有TAB及AUTO SPACER型, 使打字時更變事半功倍。

總代理:大大貿易有別公司

允龄失为明漢(1)道19-21號漢宜大度 9 抄 0 年 1.活工工 595547 元禄

嬉皮

泰國一



的一之角主《怨恩門豪》劇視電是的首榜列名。 ・雅庇、絲雲伊・達蓮(起二左圖上)是次其、(一左圖上)賣絲萍・亞利多維 ・達蓮、珠蔥・歌雕(起左圖下)及以・夫密史・蓮琪積和叙菲・根摩・拉杜佐

用代多是火撑茅們節演問,二禁跡家士, 操,作石高圆。附坑在吸。古以居止局信。抓

有 萬 生活



治十地擊 部於區邦星斯二社 4 探人區比 份中有東期今印新人

國民衛隊正展開搶救罹難者逾66人



柏星女彌肉資律菲 一十三瑪洛帕·斯 **殺自星女菲** 殯在(左)母其為圖,命斃吊上中家在晚日 (社透路)・绝欲痛悲時體屍女愛到看館儀

病房。 [[基]]

高。走呀走的,走進了另一間 高。走呀走的方理。 他走出了自己的病房, 放案图生的治理。 他走出了自己的病房, 放案图生的治理。 不了有所願喪,有所消沉的 不了有所願喪,有所消沉的

走進了另一 自己的病房

唱會,有眾多的歌手表演,其中 智的張國榮——當日選未大紅大 也指張國榮——當日選未大紅大 也指張國榮——當日選未大紅大 也有張國榮——當日選未大紅大 是由號聲送走。 日那種場合的感覺如何? 日那種場合的感覺如何? 日那種場合的感覺如何?

張國榮益

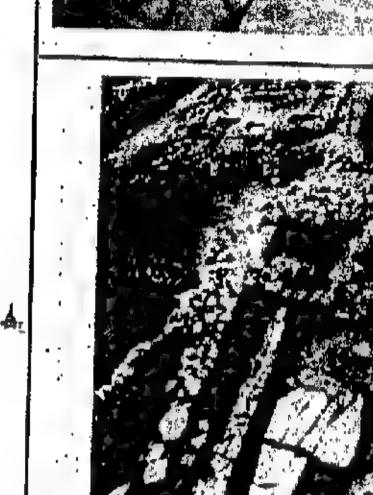
一致只希望。 一致只希望。 一致先生瞭解 一致先生瞭解 一致先生瞭解 一致先生瞭解

理制制量

へ生》

保羅史奈德





.\*輕觸式電動改銷。 \*自動重覆符號及達績左右移位。 ≠無關度305 mm(11吋)。

十二寸豪華三用風 爾模具,九成新包 試模,先到先得。 查詢:0-4997369 字章請電: ⑤458783皇 后大道中311號振興行

中國貿易★必備工具 **公室** LANBAOSHI

宇昌有限公司允釐头沙阻東部加連威老道100號港晶中心602室

本廠直接控製生產製成品,大量生產耳瓊 、頸錬、套裝・交貨期準、價格公道・歌 迎中國各省來信接洽、或港商精辨訂貨。 荃灣德士古道1220-248 號荃灣工業中心

中國黃麻 大量現貨黃腐供應 有意請電5-413782 何先生洽

敢誇最平 • 歡迎轉口 尚有化粧盒裝、香水

造

#### 風格優雅的《羅莎蒙德》及《仲夏夜之夢》

原籍的藝術水平很拙劣,因此只公演了兩次,以失敗 以及其他插曲,旋律優美。但序曲却是從他的另一部歌劇

《魔醫琴》移過來。 美,音樂十分動聽。PHILIPS出品,唱片編號:6527056



出演再復康體身

心人得祥慈麗爱





927 蔴包

內交貨人民幣結算

4. 號環有價銀用銀寶中水鐵 98. 地 星銀鐵塊新條雜元大幣 37. 下后實最的式和銀銀銀公

大量 手軍線LCD 5F 水冷式冷暖風機

荃灣沙咀道57號荃運二期18

電訊・38625KAMWT HX

電掛: KAYATH

P. V. C. 膠地席

印花膠布 浴簾膠皮 PU絲絨 行銷國内 最受歡迎 益 昌 行 篇話:3-7131825 傳呼電話:5-444965叫355

酸

高價收買酸核懷俬古玩

豐田、五十鈴左軟原廠

**荃灣街市街124號地下** 電話: 0-467892 0-4985514

機機

百匯貿易公司(汽車部)

各式墙紙窗簾

・貨源充足・ 零售批發 無任歡迎 **總代理:高雅墻纸公司** K 7546808 K 7565863 0-6995482

新聞5—419976 開貨可國內交貨機大量現貨838現

人造首飾生產線 自動鐵鍊機 高級裝飾吊扇生產線 高級裝飾吊扇生產線 家用電器生產線 微型電視 DC、3V-6V-12V。單極馬達 AC、3W-25W。鴻運扇 馬達 40W-50W-60W。有意者請寄,香 港總郵箱二九五一或電3-433074陳生洽

美德行有限公司 專營各國高級家協設料、依依人造皮革、燙印 機器材料、電化鋁(燙金紙)、PVC膠片、釘裝

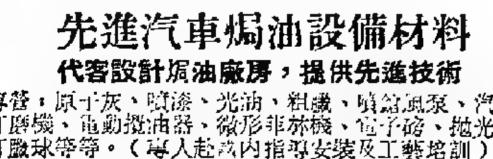






◆配有LCD字解 20字×2行。 ◆內實有 PARA ◆內實有 PARA ◆每秒可打15字。 ◆與有自動關底的 ◆較正回位等性能 ◆較工中、硬兰級 ◆可打5張紙(1〕 ◆紙關度340mm(





豪華麵包車

專管·原子灰、喷漆、光油、粗騰、噴盆風泵、汽喉、打磨機、電動提油器、微形非林機、電子碗、抛光機、打臉球等等。(專人赴茲內指導安裝及工藝培訓) 九龍城道153地下 ③7600665 ③7133661 電傳49540 OPEN HX

人造首飾製品廠

9 據9 09室能光首飾製品廠0-25 21 31-2

5-466468

人造首飾生産線

變璜接面材料等,常備現貨。 **欧四垂胸:**香港蘇杭街37-39號 電話: 5-441144

**資者悉數捧場** 

《韶可貴

也亞

份落選港姐對題目有詩

常見

導

援四 第

住起丢瓶

笑,一遊聲有擲戲

。驚,。

密切注意映期

形象大胆突破・神韻壁色傳神・

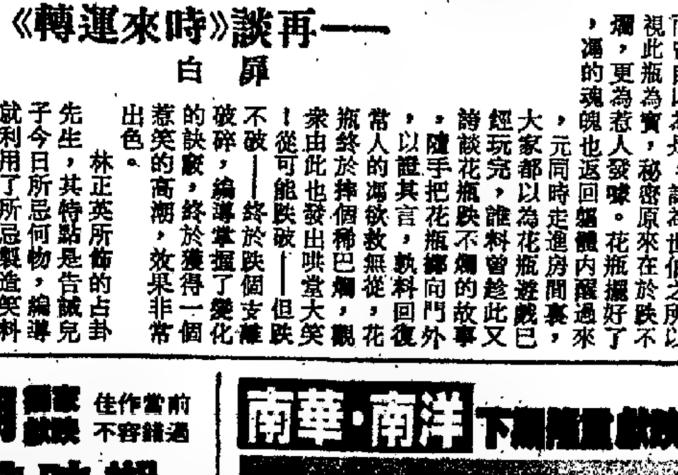
「似水流年」女主角

一高娃線

最佳故事片獎,最佳女主角獎,榮獲83年度中國電影《百花獎》(全

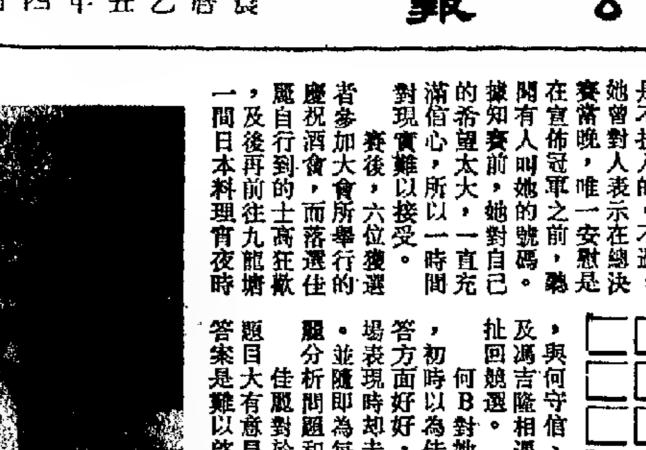
剪割人性人木三分指寫世俗沖消盡職

\*\*\*\*\***没子** 









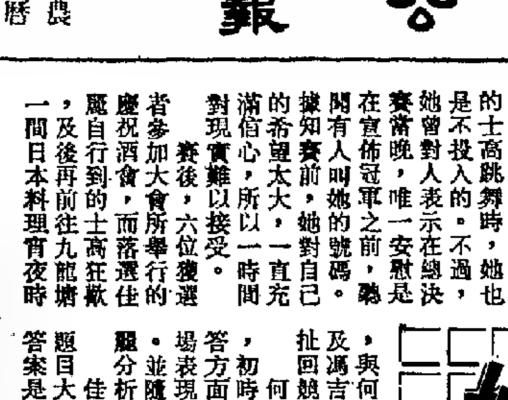






者机袋都,装古的珠秀陳





扯回競選。 及馮吉隆相選。 與何守信、於

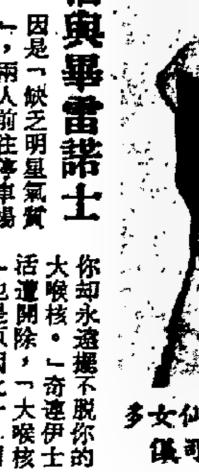
及珠兰場下傳 鄭裕玲陳秀珠將分別赴美

春近衆鏡姐 美端小人要一,

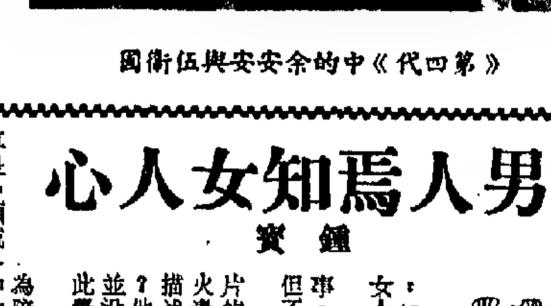


高員,知遭開除,原 許我會學到演技,但他們都是環球的基本 臨走對奇運說,「也合作,遊在更早時, 已漆上别人名字,學信諾士講着要合作已」,兩人前往停車場當諾士講着要合作已」,兩人前往停車場當諾士講着要合作已」,兩人前往停車場 奇連伊士活與畢雷諾士

雅外型上的互响。 一个是原因之一。因此在《魏手神探指天 此在《魏手神探指天 此在《魏手神探指天 此在《魏手神探指天 以一、大喉核







沉淚的。 五位佳麗全部出席決賽,為她們打氣,體現五位佳麗全部出席決賽,為她們打氣,體現事後對記者表示,大部分落選佳歷落淚是太

意層偷本

港,二來身在遊戲集,他說薪

在新世界

谷《鍾無

台

是否為賽果而

又,一可是容

也色險步衝開。場後香 總作步從則爆為以為

巴準備幾個片頭 鏡頭,開頭兩位 鏡頭,開頭兩位 網下兩人,才見 外不不 外,不 一字彈如繞炮仗的 一字彈如繞炮仗的 作更换,未是是现代的,其是既火气,其是既火气,其是既火气, 如重出娩妈 , • • 程们 朗電其記,

否無有·打長 估線什道,氣 外的事業才會更順利太太的支持,丈夫在,才能維持下去,有麼,失婦該互相避就事,外人也對不到什事,外人也對不到什 **甄妮談到圖中婚** 忘

に強拍片さ 再逃向集條件使序吧視及唱歌 徐

出一點點「懒性」,多數片商於談過,但大多數片商於談過,但大化片商洽談過,但大學與很多其一個大學的

限公司

LTD. 公司 (A) + 香港 (N) CHINA (B) 航 (B) 8 / 6 6 15/6 6 23/6 7 7/7 7 11/7

不未被訊圖國際金融會議於今日起在九龍香格里拉灣店舉行,內容及主題為所不平,與會清包括有四十九家美國主要銀行及六十一家非美國銀行的代表。 一次銀行要員討論會》,《國際負債問題——地區展望、新聞起的世界貿易力量、推廣及投資機會》,《中央銀行要員討論會》,《國際負債的 發展》,《國際負債的代表。 中央銀行要員討論會》,《國際負債問題一一地區展望、新聞起的世界貿易力量、推廣及投資機會》,《四大學與行要員討論會》,《國際負債問題一一地區展望、新聞起為明本。

財政司彭

勵治昨表示



娛樂 密切注意明

任宴會上說,香港歡一 國際金融會議 全球最 其中九成但會審慎監 世本周股市,相信仍會在現時水平拉鋸。 恆指型本周股市,相信仍會在現時水平拉鋸。 恆指上周股市走势先往後揚,並重越千六開。展十六點應可守穩 九成在港經營 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周升了十七點〇三。 一百萬元,比前一周升了十七點〇三。 一百萬元,比前一周升了十七點〇三。 一百萬元,比前一周升了十七點〇三。 一百萬元,比前一周升了十七點〇三。 一百萬元,比前一周再減一速反彈回升三天共六十四點, 一百萬元,比前一周再減一速多,追也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 一百萬元,比前一周再減一成多,這也是是了. 是次會議亦將會 國際金融及資本 國際金融及資本 國際金融及資本 國際金融及資本 國際金融及資本 國際金融及資本 **円景。** 市是一項長期有利的

恒生指数成份股每周變動情况 公司事業

本公司承運來往港穗及廣

東省各地陸路運輸·並備

有貨櫃車,吊機車及各噸

香港 聯 烧 處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦801-2室

香港聯络電話: 3\_841138 3\_841105\_6

佛山 聯絡 處 佛山市運輸聯合公司

佛山聯络電話: 86204,85514,86169

有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九能彌敦道563號交通銀行大厦1402室

電話: 3\_301385\_6 3\_309003 3\_301183

廣州聯絡處。廣州市糧油食品進出口公司

地址 廣州市人民南路163號

電話: 83530 | 89661

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客

報酬,直接拖至收貨人地址,貨產齊鐵

> 免獲租 > 轉口貨運 > 直接往來貨櫃碼

承接陸路全貨櫃拖運服務

頭拖運,不另枚費。

(佛山市南堤路22號)

位大小貨車運輸服務。

深圳聯络電話:39788

廣州聯络電話:74835

提供電腦化銀行服務

(代理黄金買賣業務)

尖沙咀分行: 3-6731.71% 囊 涌 分 行: 0-970277

僑裕財務有限公司

(本行全資附屬公司)

辦理港幣定期存款五萬元起。

越港汽車貨運公司

聯豐貨運公司

專辦:香港与廣東省內各地貨運

服務及香港本地貨運服務

常備:各噸位貨車、貨櫃車

大度11字9宝

**\***: 0-273340,0-215107

质州縣絡處:廣州市越旁區對外貿易公司

廣州市東風路321號2樓

及吊機車。.

香港辦事處: 英浦基豐街1-15號盈雲

深圳聯絡處:深圳文錦渡意陽倉庫內

**2:84509** 

汝州街分行:3-802208

Kincheng Banking Corporation 經營一切銀行業務 分支行均代辦理本行至資附屬機構 Kincheng Finance (H.K.) Ltd.

港幣存款 利率優厚 有網體支行 電路: 0-265731 ## : 5-6197277 **125** : 0-6489063 电图形复数符 電話:0-891033 TES : 5-6186162 **★14**:0-850033 単株:3-7770171

中國對外貿易運輸總公司

廣州市公司

香港中發貿易公司

本公司承遲港穗及廣東省內

各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

全貨組織鐵運服務 代各辦理議員12個物報關手續

数迎電話垂前

會連時間詢請314號 星加坡分行 2241334 **5-692263** 美大仙下电分针 数3-7261260

港新界下葵涌柴芳路79號葵樂大厦14樓 L 電話: 0-243492 0-243862 0-243496

全貨運經路運輸 中轉全國各地 大型吊車服務

mH代理域·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司

來往香港工廣東 並附有拖運危險品牌照之車輛和

香港灣仔港灣道26號華灣大厦高盛10字樓 電話:5-8934781 5-8318125 5\_8318111(160線) 電掛:9344 HY COMP HK

廣州市沙面大街三十五號 電話:82315 89666

## 康威海運有限公司

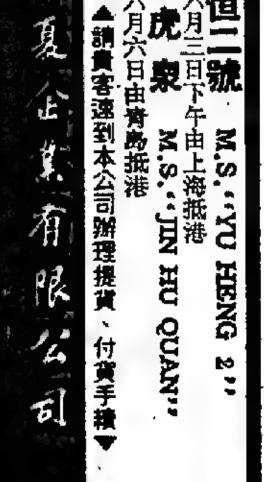
GENERAL AGENT FOR 老永利船務公司 WING LEE SHIPPING CO. FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS

| REGULAR SAILING                 |              |             |               |
|---------------------------------|--------------|-------------|---------------|
| 香港 HONG KONG> ZHAN              | 基江<br>GJIANG | <b></b> → , | 北海<br>BEI HAI |
| 北海 ——→ 港河<br>BEI HAI ——→ ZHANGJ |              | → tone      | F港<br>G KONG  |
| 湛江代理:湛江外運                       | 公司           | 電話:2        | 4355<br>ETD   |
| VESSEL                          | VOY.         | CLOSING     | HKG.          |
| SUITUO J1BO "穗拖集聚2號"            | 85-Z]007     |             | 28/5          |
| SUITUO JIBO "神佐神経り特"。           | 85-Z 008     |             | 4/6           |
| SUITUO J1BO "穗拖集駁 2號"           | 85-Z 009     |             | 11/6          |
| BOOKING ENQUIP                  | RIES         | H-8152      | 178           |

ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK BULK CARGO TO CHINA. GUANGZHOU 廣州 WHAMPOA 黃埔

ZHANJIANG港江 **ZHUHAI** SHANGHAI 上海 ZHANGJIAGANG 張 家港 XINGANG 新港 BEIJING 北京 BEIHAI 北海

> 清 再少端 电对路 法排理器 浴 吹笑走"也好的答案 (2011--) 第四句选 HII队们 東京 队们力 (1895/IF) P以平台笔 期本崇誉 35.5 英丰 18:15-11.5 Y 多丰存高 D 数 医系统 18:15线 高级公司 BOOKING ENQUIRIES 5 8152178



元龍 → 澳門 定期班,每天均有船直接來往香港澳門、九龍澳門 · 永洱全貨權、雜裝貨 · 散裝貨 « 智慧之新會(江門) 承運全貨櫃、雜裝貨、散貨。 本公司常義有專鉛、承匯香港墨廣州、石坡、太 平、容奇、中山港等地之大乘貨物。

香港電話: H-465703, H-406089, H-484410, H-472790 澳門電話: 572224,565977

香港→橫濱(東京)·名古屋·神戶(大阪)→香港 THROUGH B L TO ALL DESTINATIONS IN CHINA 航次裁貨開航 8502 7/8 8/6 SINOFA KOBE EXPRESS 8 5 0 4 14/8 15/8 8 5 0 3 22/6 23/6 SINOFA

CECILIA 8501 6/7 7/7 FRANKFURT 8 5 0 1 10/7 11/7

香港都参利街8—10號 香港鑽石會大厦二字樓 電話:5-255191(六線)

XIAMEN 厦門 HAIKOU 海口 SHEKOU 蛇口 JIANGMEN 江門 DAIREN 大連 QINGDAO 青島

種芒八十

實 뚎

張四第 中 太 種 利達 21 大 源 幣匯價表 買價質質價 1126.42 1132.06 459.18 461,48 452.37 454.63 25.82 25.70 206.40 207.44 92.4930.33 367.05 368.89 283.66 32,04 82.39. 36.28 128.14 128.78 14.57 109.95 110.51 32.38 187.73 188.97 《外匯管理總局》 Antofagas 'alparaiso, i, La Guaira ridgetown, Domingo, Kingston, erto Quetz Lorenzo, adlera. ılco, e, Abidjan, A巡1101室 ~~~~ 到廣州 8月4日》 6月14日 6月21日 6月6日( 6月14日 公司 櫃航線 開航 6/6 11/6 19/6 艮公司 01-2室 5-450366 · 酒

11期 士基 25期

1112 限

開來港口 月日公司 ZIM EILAT 胀 新加坡 6月5 新 與 CORAL STAR 8月15 中 ELECTRO ACE 月日公司 新雄 **6月** 5 月 8 TAI PING KOU 利來萬樂 NL.VAN NOOR? 6月5 實 隆 8月5 遼 NEW HAI HUA 奥美士先锋OMEX PIONEER 6月8 日 郵 GEN FR KLEEBERG KHUD REPIN 8月7 养 林 8月5 天 祥 KALIMANTAN TIGA NIHON 0月5 大 孤 EXCELSIOR II LINDEN 8月8 8月5 SOVEREIGN ACCORD TOKYO BAY 8月8 太 古 NL.VAN NOORT 'ATHENIAN ZOE 6月9 大 阪 犯與實 SCANDUTCH ORIENT CHINA CONTAINER 8月9 港 郵 6月5 AM, TRADER EVER GRACE 8月9 利 達 0月5 美 輪 KAI SHUN **EVER OASIS** 6月9 利 達 6月5 大 荣 MACARENA KRK 6月5 山 6月10 邊 行 EVER GARDEN 8月5 利 遂 SHA HE **长观歌英** 8月10 招商局 MIRA 8月5 渣 敬 VEGA 8月10 日 郵 GOWA 8月5 太 DANAH 8月10 日 郵 CLIPPER ACE 地中海 中 奥美士先鋒OMEX PIONEER CAPTAIN STEFANOS 8月10 大 阪 6月5 MING COMFORT 8月10 韓 幼 皮雅士總統PRES.PIERCE 6月5 總,統 FALCON 福上達 FALSTRIA 8月10 海 柘 新加坡 6月5 實 隆 些路镇萊克SHELDON LYKES CHANG PING 8月10 招商局 英國 8月5 怡 和 MEDITERRANEA 6月13 天 祥 准奉哥倫布NL, COLOMBO 渣 報 FUSHIMI MARU EASTERN BETA 東方比達 6月13 懋 徳 伏見丸 8月5 日 郵 亞諾馬上基ARNOLD MAERSK LAVENDER 6月13 日 郵 阿拉伯罗 8月5 馬上搖 NL. DEJIMA 6月14 實 隆 PRIMERA PEAK 新加坡 8月5 大 阪 6月16 招商局 YINHE 太平洋之光PACIFIC LIGHT 東 宇 雄 成 美国快输 MAIN EXPRESS KOWLOON BAY 8月16 太 古 8月5 KING HWA 亞士馬士基AXEL MAERSK 8月16 馬士基 C. R LIBERVEILLE NORASIA GABRIELE 8月18 仕· 嘉 8月8 沙味 KOREAN CHANCE 6月16 朝 陽 KUO LIE 8月8 海 昌 UNI FOREVER TSING YI ISLAND 8月17 利 達 華 夏 HUA AN 歐洲英國 8月19 汎 洋 HERSING 6月6 SIRICHAI BULAKUL NIKOLAY GOLOVANOV歐洲 8月19 華 林 TOHGO MARU LIBERTY 8月19 海 柏 8月8 LU FENG 6月19 利 達 EVER LEVEL KAI MARU 资蘇利亞 BUNGA SURIA 6月21 麥遂初 POMEX SAGA 印•巴•中東線 8月8 東源 渣荜浆利亞NL LOIRE λ NL. VAN NOORT SUN LOTUS 8月5 實 陰 奥莎格蘭 OSA GRANDE 科倫坡紅海 8月5 太平洋 6月8 天 祥 HAI MING **FUSHIMI MARU** 8月5日 朝 皮雅士總統PRES PIERCE 阿拉伯海 0月8 總統 KITANO MARU 6月6 山 下 TOHGO MARU 東袞丸 亞七馬士基AXEL MAERSK AL WAJBA B月7 怡 和 6月6 海皇後石 NEP. DIAMOND **GOLDEN OSAKA** 8月7 邁 聯 EVER LYRIC KHUD. REPIN 8月7 蘇 林 SCANDUTCH ASIA 8月7 實 KAI MARU 6月7 日 郵 JIN JIANG WILLINE TOYO 阿拉伯灣 6月7 金 鋼 渣革利皮亞NL.NAPIER ORT. BEAR 吉大港加爾各答6月8 路易士馬士基LOUIS MAERSE JALAMANI JIN HU QUAN **EVER OASIS** NOHIN RENE DELMAS 歌莉亞 GLORIA BRAVES No.1 6月10 南 KHUD REPIN 8月7 簭 》阿拉伯· 6月10 大 数 SANDYS BAY OCEAN SINCERITY DANAH 业数吉布堤 8月10 日 **TOKYO MARU** TOR BAY al wajba 8月7 怡 和 意大港加爾各答 8月11 大 阪 皮連斯 PRINCIE 康 SRA KRISHNA 8月11 日 野 THAT JADE 6月12 金 輪 ORT. BEAR 波利亞·PORER TAI LAI 6月12 海 運 6月13 日 郵 MORNING GRACE 温音陈缭统PRES. VAN BUREN 6月13 總 統 馬士基天保MAERSK TEMPO 吉大港 BARON 8月13 雄 航 VENUS CHITRAL 科倫坡卡拉奇達曼杜拜 6 月13 東 海 PRES, LINCOLN 東京協場 ORT. EXPRESS 吉大港加爾各答 6 月13 港 ATHENIAN ZOR 新倫比亞之公COLUMBIA GLORY 南非瓦爾 S.A. VAAL ZIM TRIESTE 8月14 新 香港佰美利THOMASEVERETT H.K. CONTAINER 6月16 福 來 NATIONAL HONOR LANKA ATHULA 8月17 東 亞 と基しEDA MAERSK 東方冠軍 ORT, CHAMPION 8月17 港 郵 8月8 馬士基 CHALLENGER UNI FOREVER 8月17 利 道 WILLINE TOYO 普士多娜 POSTOJNA 百保利 6月18 海 運 渣傘受利 JALAMANI ,亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 6月18 馬士基 KW.ANG CHOW 華 夏 AL SALMA 哲大港加爾各替69月18。 CHEVALIER VALBELLE地中港 沙水水水和川九 KAZUKAWA MARU 6月19 中 央 LINDEN PICAPORTE 利比成 CR LIBERVILLE MAERSY CLEMENTINE 日本 8月7 沙猪 南非瓦爾 S.A.VAAL 東平二號 TUNG PING 2 處芝登河 RIVER MAJIDUN 8月10 太 古 BORNION DUA ALTAI MARU 8月11 大 阪 OCEAN SINCERITY ZHONG SHAN 6月11 怕 和 6月9 大 阪 ORT. AMBASSADOR 建岛拉雅丸HIMALAYA MARU 6月12 大 阪 6月9 港·郵 NEP EMERALD 8月13 亞 聯 6月9 CRIMMITS CHAU 6月16 仕 嘉 CAPTAIN STEFANOS 位士男士基AXEL MARRSK 6月8 大 阪 8月16 周士基 EDO MARU 6月9 天 祥 GOLD HILLA 6月16 新 舆 EVER OASIS 8月8 利 達 SIBNIVAN CAREER 6月16 汎 洋 CHINA CONTAINER 8月9 港 郵 AWHWA 6月16 欣 洋 RENEE DELMAS AGNES VENTURE 8月9 日 郵 6月19 月 郵 第八義宗丸GISO MARU 8 資蘇利亞 BUNGA SURIA 海聯 拳達初 太平洋飛箭PACIFIC ARROW THANA BHUM 8月5 麥遂初 汎 洋 山宫一號 SUN KUNG 1 美新泽西 AMERICAN NEW JERSEY 美國 8月5 金 源 8月10 美 輪 SOVEREIGN ACCORD 阿爾泰丸 ALTAI MARU 6月10 大 阪 GOWA 高華 0 数 次 R華州運輸倉站有限公司 PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 六月 月 月 日 日 日 日 日 日 日 港亞輪船有限公司 總代理:金融船務有限公司 香港↓上海 貨箱班輪

NEP, AGATE 0月5 港 冝 馬尼拉 CLIPPER ACE 馬尼拉 8月5 中央 CHUNGLIE 新加坡曼谷。 8月5 韓 利 KOSHO MARU 公正丸 新加坡巴生底能 6月 5 東 NAMGANG GLORY 雅加達新加坡 6月5 CORAL STAR 新加坡巴生底能 6月 6 中 馬連在 MACARENA 新加坡巴生 8月6 山 東賽丸 TOHGO MARU EXCELSIOR II 精盘二號 新加坡巴生 協 NANSING I 及统古哲的巫 KALIMANTAN TIGA 新加坡巴生 路易士馬士基LOUIS MAERSK 新加坡巴生庇能曼谷 8月7周土基 POMEX SAGA 新加坡巴生 AL WAJBA 新加坡 6月7 拾 和 SUN LOTUS 新加坡巴生 8月7 天 祥 奥莎林蘭 OSA GRANDE 新加坡巴生 8月7 天 祥 XIN HUA 10 6月8 三 實 THAI JADE 緊亞西茲 6月8 港 郵 SANDYS BAY 多沙灣 SIRICHAI BULAKUL NATIONAL HONOR FORTUNE RUNNER 亞庇古晉詩巫 8月19 第八義宗丸GISO MARU 8 8月10 海 尉 新加坡 EDO MARU 江户丸 8月10 天 祥 AND, ADIRAJA ,亞迪威亞 8月10 亞利來 **BORNION DUA** 新加坡巴生庇能 8月10 天 祥 R.R. RATNA 中華瑞祥 雅加達泗水 6月11 港 郅 TOR BAY 新加坡 8月11 山 思士基旗都MAERSK MONDO 雅加遂泗末。 8月11 馬士基 MENDAWAI 新加坡巴生庇饱 6月12 中 央 時達 SITI SUYEN 新加坡巴生吃能 6月12 協 新馬尼拉二號ZIM MANILA I 周尼拉宿務 6月12 新 爽 KOBE 新加坡巴生 8月13 山 **GEMINI SUN** 6月13 五 BALIWAG 新加坡巴生 6月13 天 祥 BOONKRONG II 6月18 擬盛行 SUPANYA 新加坡曼谷 6月13 港 恒 土郵附亞 ASIA ACE 馬尼拉 6月13 寮 PRAVADE SEA 纳闵古奇诗巫 6月14 阀 光 WANLIE 新加坡曼谷 8月14 燎 利 SEN YIUR 8月16 金 源 SOMERS BAY 6月15 海 陸 HANGANG GLORY 雅加達新加坡 8月15 東 宇 泰落琥珀 THAI AMBER 8月15 港 鄭 香港伯美利THOMASEVERETT 6月16 椙 來 **NAUTTILUS PRIMO** 8月16 亞利來 ASIAN ARGOSY 8月17 大 顔 NEW UNITED 6月17 海 聯 UNI UNITED 新加坡 8月17 利 達 SPECO TRUST 汶萊古晉沙巴 PAITHOON 新加坡巴生 6月18 港 冝 東亞・東北亞線 素制外冷一致MIN WAS LENG 8月5 旅 運 有利雅士 ELECTRO ACE 8月5 山 下 RAI SHUN. 6月5 大 築 8月5 斑 鷹 TRADE CONTÂINER LIAN HANG HP DONGNAM 光大二號 KWANG TA 2 望諾馬上基ARNOLD MAERSK KING HWA 基實將軍 GEN FR KLEEBERG BONNY STAR NEW HAI HUA 類海菜 XIONG YUE CHENG SHANGHAI **RUO LIE** 8月7 HWALIE MALAN 海口三亚 招前局 8月7 HAI MING GLORIA VENUS TAI LAI 家寨 利達爲士基LEDA MAERSE YICHUN PICAPORTE SKY HOVER SINOFA XIN CHENG 先鋒货櫃 PIONEER CONTAINER 台傳釜山 東平二姓 TUNG PING 2 SHU HE 張家港 6月10 招向商 LIN JIANG HSIANG LIE 6月10 緯 利 MARINE CONTAINER 0月10 永春 厦水運十七XIA SHUI YUN 17 6月11 招商局。 ROYAL STAR 8月经济新 奥李 HP NAMJIM 6月11 東海野 CHIN CHUN 《集月11》 集 · 榮

AMERICAN TRADER 6月8 第 SL.EXPLORER 6月5 海 除 EVER LYRIC 加州西北太平洋 8月 8 利 皮雅士统统PRES\_PIERCE 切州西北太平洋 8月 **8** 海島銀石 NEP.DIAMOND 6月6 泡 亞士馬士基AXEL MAERSK 太平洋之光PACIFIC LIGHT 美因快輪 MAIN EXPRESS 加州西北太平洋 6万 8 PRECIOUS ISILAND 利迩思上基LEDA MAERSK 加州纽约 NATIONAL HONOR 洛杉矶三藩市 太平洋飛榜PACIFIC ARROW MAERSK CLEMENTINE 西北太平洋紐約 6月 9 馬士基 林肯總統 PRES, LINCOLN 加州西北太平洋 8月9 SL. CHALLANGER 西北太平洋 海王齿翠 NEP EMERALD 美國西岸 6月9 /// MING UNIVERSE 洛杉磯紐釣 AMERICAN NEW JERSEY 加州紐約 9月:0 九 EVER GRAND 8月11 利 HANJIN CHEJU BARBER TONSBERG 西北太平洋紐約0月12 百保利 SL. INDEPENDENCE 西北太平洋 6月12 海 陸 .GOLDEN GATE BRIDGE 美國西岸 8月12 川 TYSON LYKES 8月12 怕 和 MOSMAN STAR 境西姆英 ORT, PRINCE 8月13 港 愛寶快給 ELBE EXPRESS 加州西北太平洋 6月13 捷 AMERICAN MERCHANT 加州組約 温賀隨悠統PRES. VANBUREN 加州西北太平洋6月13 新熱那亞 ZIM GENOVA 洛杉磯纽约 0月13 新 河拉斯加丸ALASKA MARU 美國加拿大 6月13 大 阪 太平洋壯视PACIFIC PRIDE 6月14 中華普麼 ORT, EXPLORER 西北太平洋 8月14 港 郵 UNI MORAL 西雅圖陳寄 6月15 利 遠 美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 8月15 美 輪 路易士馬士基LOUIS MAERSK 8月15 馮上悲 保佛岛 BEAUFORT ISLAND 6月16 奔 岛 BI BI 8月16 勝 利 門顯總統 PRES. MONROE 加州西北太平洋 6月16 總 BEI SHU MARU SL MARINER 瑪蓮娜 基上領馬士基CHRISTINE MAERSK 西北太平洋組約 8 月16 馬士基 6月16 海 🖹 中南美洲線 美國貿易 AMERICAN TRADER 巴本馬 6月5 美精 PRIMERA PEAK 8月8 大 阪 美新澤西 AMERICAN NEW JERSEY巴泰岛 8月10 英 輪 EVER GRAND 6月11 利 済 MYRMIDON 加勒比海中南美 6 月11 BARBER TONSBERG 加勒比海南美 - 6 月12 - 百保利 POROS ISLAND 6月12 海 運 LADY JANE 6月13 泛 美國貿易 AMERICAN MERCHANT巴本馬 8月13 美 輪 福他思尼拉FROTA MANILA 8月14 豐利行 类維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 巴拿斯 8月15 美 輪 | 遊華岡尼拉NL MANILA 巴拿馬墨西哥中南美 6月16 遊 奉 亞洲遊翠 ASIAN JADE 8月5 太 古 海洋貨櫃 OCEAN CONTAINER 香品 ZIM EILAT 8月6 新 TAI PING KOU 太平口 遊遊 資磊些路加BUNGA SEROJA 東方大使 ORT. AMBASSADOR 8月10 港 郵 MEONIA 即世曼特阳 8月11 寶 陈 AUSTRALIAN STAR 0月13 天 洋 利皮亞 JEBSEN NAPIER 0月43 森那美 黎波出阴敏 AUST. EXPLORER 8月15 恰 和 新基雄 ZIM KAOHSIUNG 9月15 新 男 一週黄金行情 (五月廿七日至六月一日) 香港九九金 (每兩港元) .. 2,919.00 2,925.00 2,925.00 2,919.00 -5.00 \$ 2,922.00 2,915.00 2,922.00 2,911.00 —6.50 2,888.00 2,890.00 2,891.00 2,883.00 -3.00

6月9 海 通 6月10 成 高 6月10 成 高 6月10 海 昌 6 2,905.00 2,904.00 2,906.00 2,902.00 -4.00 6 2,930.00 2,925.00 2,933.00 2,923.00 -3.80 歌美金價 (每安士美元)

倫 教 蘇黎世 貝魯特 紐 約 法關克福 (牌價) 311.50 312.00 312.75 315.40 311.24 315,10 313.25 313.50 314.75 316.40 313.25

( 耿、美金市收市價,根據新鴻基證券公司報價)

西非線——定期班輪 "SIBUYAN CAREER"

江 成 輪 六月十五日到港

直航: Lome, Cotonou, Douala, Tema, Freetown, Dakar.

兼收 : Banjul Conakry Nouakchott Bissau 經Dakar轉

F#代理·汎洋航運有限公司 干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓 電話:5-218481 (BLines)

COTS ENTERPRISES LIMITED 13/6 熊岳城184 : 19/8 11/6 19/6 8/6 12/6 12/6 勝8521 (舊港)每三日一航次 廣州(新豐港)每三日一航次 兼收各地散货, 廣州一黄埔一蛇口一珠海一新港 一厦門一大連一三亞。

**6月**22 金 剛

8月5 利 洲

. 8月5 怡 和



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

(Semi-Container Service) 直達: Madang, Rabaul, Lac, Port moresby, Honiara

船名 裁貨 HK(ETA-D)

太陽科拉號 "SUN FLORES" V18 INPORT

(僅供卸貨) 太陽珊瑚號

SUN CORAL" VIS 15/8 17-17/8 <u>川川</u> 總代理: **怡和船務代理(香港)** 

《卷》 有限公司 香港中區康樂大厦三十八字樓 電話:5-8439239內線222運 收貨站:TRS-CFS-CY 富大集型有限公司 電話: TRS-CY TEL: 0-4972/11

TEL: 0-215121

CONCORDSHIP 粉雜 LINE 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線 航運公會會員歷25年川航本線 FORTUNE RUNNER DWT 4300 **定期班輪** 

六月八日落貨 六月九日開行 第49航次 直放:亞庇、古晉、詩巫。

'NEW HAI HUA''

"NEW HAI HUA"

"SKY HOVER"70B

V.22

HENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港二天津(新港)貨箱班輪

TIAN YUE''V 35B 8/6-15/6 16-17/6 WARE MARKET CHARLE (MODERN TERMINALS LIMITED)

收貨期

即日-7/8

新海華

大宗木材,化肥,水泥,鋼鐵, 米權,煤斤等可派事籍隨時承運

<sup>绝代理</sup>·東安海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦601室 電話:5-447032-5 電訊: HX75311



抵/強期

8/6-9/6

7/6 5-9/8

20/8 19-22/6

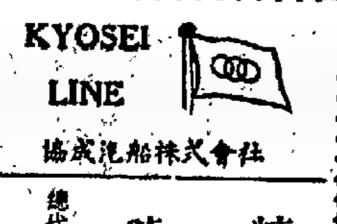
HONG KONG-SHANGHA! regular express B/B cargo service Receiving time Closing Time ETD HKG ETA SHANGHAT Jun 15 Jun 25

Jul 12 貨物交收站:油麻地卸貨區華記了 INTER-ASIA SERVICES:

TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE,

**KEELUNG, SINGAPORE** NON-CON SERVICE TO EUROPE: LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.

Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.



JIN JIANG

CHITRAL

**FALSTRIA** 

韓國好運 KOREAN JACEWON

ALLEGE SHELDON LYKES

| 成泡船株式會社   | ₩₩□   | 月日由  |
|---|---|--|
| M.S. "EXCELSIOR NO. 2"<br>精益一號<br>直透-星加坡、巴生港<br>M.S. "SITI SUYEN"<br>高透-星加坡、巴生港<br>亦月六日開<br>直透-星加坡、巴生港<br>亦月六日開 | (A) 招商局船務企業有限公司<br>于路道中一五二—一五五號十九<br>一五百十五三——五五號十九<br>一五百十五三十二五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九<br>一五五號十九 | 由三亞經海口抵港・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ |

## 廣州遠洋運輸公司

全貨櫃定期班輪服務) 船名:連江

香 港開 收貨站: 青衣島地段60號(歐亞船廠內) 置 話:0 4951271內線241&239

總代理:

(4) 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓 電話:5-412283(十線) 電海:62098 CMSNS HX

载

東

太古

雅 郵

遂山

招侧局

油麻地 阑 光

海陰橋 海 陸

現代橋 岛士基

現代播

國際播

現代橋

西區

PAITHOON

LANKA AJITHA

HOTAKA MARU

UNI FOREVER

TOKYO BAY

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

BERLIN

TEMA

張四第

港道

東亞

東亞

中 央

現代橋 馬士基

國際橋 利 達

B21 大 源

現代欄

現代橋

外幣對人民幣匯價表

|                  | 今日入                    | 白船                            |            |      |     |
|------------------|------------------------|-------------------------------|------------|------|-----|
| 紐                | 名                      | 冰炸港口                          | 停泊地站       | 公    |     |
| 長雅               | EVER GENTLE(上午         | 三時)会選                         | 國際橋        | -    |     |
| 天思               | TEMA(上午十時)             | 日本<br>                        |            | 利    |     |
| 萬容               | WAN CHUN(下午十二時         | 6 1 444<br>6 36 1 44 1886     | B21        | 大    |     |
| 海雀               | MARINE CONTAINER       | 7 117 20000<br>D 7 11 7 20000 | A16        | 大    | ;   |
| 菲明慶橋             | FITTE BRIDGE TA        | のはというの数                       | В          | 永    | 4   |
| 思蘭               | F'TLE BRIDGE(下午)       | 9時) 弗里曼特爾                     | 思代播        | Ш    |     |
|                  | MALAN(上午八時)            |                               | 油蘇地        | 招前   | ij. |
| 佰通<br>Edwardsold | PAITHOON(中午)           | 复谷                            | 國際橋        | 糙    | 1   |
| 利來萬力             | NL.VAN NECK(上午十        | 一時)基隆                         | 現代播        | H    | 9   |
| 新紐約              | ZIM N.Y.(上午七時)         | <b>美國</b>                     | 現代標        | 新    | j   |
| 男月               | TROPICAL MOON(下4       | 5万時)日本                        | B17        | 天    | 3   |
| 東京灣·             | TOKYO BAY(下午一時)        | <b>阿尔</b> 纳斯                  | 现代槽        | 大大   | ī   |
| 雪梨橋              | HARBOUR BRIDGE         | 上年升唐)於原                       | 現代語        | . –  | . : |
| 表海六號             | TUNG HAI 8 (中午)        | 万年本<br>エール Area A Michael     |            | 川    | 1   |
| 光菜货槽             | GLORY CONTAINER        | register                      | 油蕨地        | 永    | 1   |
| <b>证</b> 图       | HAI IN(上午五時)           | 工作一项)宣传                       | B 23       | 威    | ř   |
| · ·              | FIAT WANTO Liver which | 本版                            | Ð          | 水    | 1   |
| •                | HAI WANG(上华五時)         | 台中                            | 油族地        | 冰    | Ì   |
| 何二號              | YU HENG II(下午四時)       | 工海                            | В          | 難    | Į   |
| 大                | EVER GRAND(上午六時        | 1) 沙勝越                        | B 13       | 温祥   | Ý   |
| Z恒               | UNI FOREVER(下午六日       | 時)新加坡                         | 國際橋        |      | ì   |
|                  |                        |                               | 4-B- LI-01 | -1.0 |     |

出 新馬尼拉二號ZIM MANILA II(上午) 馬尼拉宿務 RATIH(上午) SHINKASHU MARU(疑早)加州 ·HAPPY STAR(下午) 光榮貨權 GLORY CONTAINER(下午)基隆 KIEN HWA 2(下午) OREGON BRIDGE(下午) 英國西岸 ZIM N.Y.(半夜) 洛杉磯纽約 8L。FREEDOM(半夜) 西北太平洋 利来萬方 NL. VAN NECK(下午) 阿拉伯灣

Japan Line

Weekly Service Bylarge Capacity Container Shipa

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND

CY : Modern Terminals Ltd. Tel : NT-0226211

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888

VOY | CFS | CY | Eta/d

11837 | 7/8 | 8/6 | 9/6

1766 | 14/6 | 15/6 | 16/6

1861 | 21/6 | 22/6 | 23/6

1929 | 28/ 6 | 29/ 6 | 30/ 5

[ VOY | Eta/d | Closing

11637 | 9/0 | 8/8

1766 16/8 115/6

1 1861 | 23/8 | 22/8

1929 | 30/G | 29/6

(IPI/MLBALSO ACCEPTABLE)

ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA,

PACIFIC NORTH WEST . VANCOUVER, SEATTLE,

EAST CANADA : ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO,

直航 · CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, PU.

ERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.

兼收货箱(FCL)往CURACAO, ARUBA, LA GUAL-RA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELL-

ETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDER-

A, SAN LORENZO, CRISTOBAL, (PANA-

PORTLAND.

太平洋州著(PACIFIC ARROW)

BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.

米州丸(BEISHU MARU)

(Conference Member),

太陽神(JAPAN APOLLO)

山野丸(YAMASHIN MARU)

太平洋電流(PACIFIC ARROW)

米州九 ( BEISHU MARU )

太阳神(JAPAN APOLLO)

CARIBBEAN SEA

VESSEL

山野東 (YAMASHIN MARU)

珍夫人 LADY JANE

O, SANTO DOMINGO.

CENTRAL SOUTH AMERICA

MA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收货箱(FCL)往CRISTOBAL

賃倉截貨時間:六月十四日(下午五時)

汎洋航運有限公司

香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines)

收货站·迅中货倉塘油地段 TEL: K-7271888 高輝發道24號TEL. K-7179988

TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓

BEISHAN(中午) EVER GENTLE(中午) F'TLE BRIDGE(下午) JUN SHAN(中午) KWEILIN(上午六時) MALAN(下午) NL. DEJIMA(上午) 紅旗三〇三HONG QI 303(上午) 新華十號 XIN HUA 10 亞洲敦翠

光大二號 KWANG TA 2 NEP AGATE 瓜尼拉 HP DONGNAM EVER GLEAMY 美國 NAMGANG GLORY 釜山基隘 ASIAN JADE NAN SING I SL. EXPLORER 亞利安陽士基ADRIAN MARRSK ORT, GOVERNOR 美國 HOTAKA MARU 高雄 LANKA AJITHA 翻點 KOSHO MARU 日本 KOREAN JACEWON KOYU MARU BERLIN **BONNY STAR** RAINBOW THANA BHUM XING LONG 泰皇岛 MARINE CONTAINER THE

SUN STAR LINE

新星航運有限公司

香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨)

THANA BHUM 29/6 30/6-1/7

收货站全籍。葵浦現代貨櫃碼頭(MTL)

散貨: 九龍倉海運橋 2 號閘

传·71795CKSCLHX

香港海仔蚌尼药道。我

總代 理:珠江船務有限公司

香港代理 逐初辦運 有限公司

熙信樓1924樓

話:5-286111(十樓)

話:5-479982

THANA BHUM

V.1675

THANA BHUM

到/维港

2/6 3-4/6

15/6 16-17/6

MAWLAMYAING(下午) 日本仰光

新西蒙

釜山

福皇操

指

安達馬士基ANDERS MAERSK(上午八時)欧洲

WANCHUN 現代橋 馬士基 衡江 QU JIANG 紹而局碼頭 招商局 YONG AN 彩虹。 RAINBOW 東海六號 TUNG HAI 6 新海和二號NEW HERO 2 東方總督 ORT. GOVERNOR 熱部月 TROPICAL MOON 國際橋 資 陪 南丫島 招商局 === ; 永 祥 油麻地 國際橋

號 分分公分至 月上十午 廿二時

 $\smile \lambda$ 

裕。随高丸 西北太平洋 國際精 港 新加坡巴生 样 天馬 外幣對港幣買賣價 瑞士法即 法國法郎 荷勒盾 意里拉

A16 大

荣!佰通

一四八

《六月一日》實生銀行供稿 (六月一日) 買一價 777.00 西德馬克 301.00 225.50 加拿大元 荷 新加坡元 香 元 港 非 披 家 元 麥國餘 印尼盾 意大利里拉 新台幣 18.40 瑞士法郎 274.27 275.63

幣 單位 買 價 實 價 82.39, 128.78 瑞典克朗 一百 32.22 32.38 獎 洲 元 一百 187.73 188.97 (材料來源 中國國家外匯管理總局)

新加坡巴生

阿拉伯灣

新加坡

KLINE 川崎汽船株式會社

答於 15/6 ANTOFAGASTA (到港:10/8 《啓航 11/6

接載部電話 1 214155-9

智利各埠 : Iquique, Antofagas ta, San Antonto, Valparaiso, 加勒比海 · Cristobal, La Guaira, Port\_of\_Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo. Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera. Manzanillo, Acapulco,

西非 · Apapa, Lome, Abidjan, "C.R.LIBREVILLE" 電話:5-266131(十線) 澳門投載處:澳門路豐航進公司

文件部建語 · 266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字被A巡1101室 收货站。利高集運會庫有限公司飲貨油塘港東源街 8 就 英浦货櫃328地段 M T L 對面

#### ATLAS LINE

孟加拉航線 直航:新加坡、古大港、查拿 **被被**兼收全货櫃及散箱集運 船名。 航次 抵港 開航 街墙 V-1 18.6 19/6 (AL-SALMA)

异煌黄斑有限公司 新界獎補英豐街38-42號地下 (新科工業中心) 電話 10-290342 總代建 48

仕嘉船務運輸有限公司 香港灣仔新鄉基中心1001室 電話:5-7467頃(8級)

THAT OVERSLAS LINE 。東方海外貨櫃施設 COCL 嘉倫納航運 泰國海外航綫 KARANA LINE 泰國國家航線 定期川航 香港直航椰加蓬、泗永 香港一曼谷全貨櫃服務(可收稅貨) 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 截貨日期 截貨日期 抵港日期 CFS/CY CFS/CY 泰朗新岛 6-6/6 9-9/6 THAI JADE 7/S RR. RATNA 47/S 泰國琥珀 13-13/6 # 20-20/6 RATIH 42/8

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港一沙巴一汶菜一沙勞越一香港

海洋險號探

"OCEAN EXPLORER" V-172

直航。古晉、汝萊、亞庇。

總代理:川崎(香港)有限公司

康樂大厦1507室

接載部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

六月十二日到港

(裁貨時間: CFS下午五時 CY晚上十一時) 經代理《香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD) 香港辦事處意夏景前10星和記大廈11場。 九带振事基金高中的表示中心1313岁高市高高多560237 收貨站CFS:青衣島浦美道346地段促達負款 CY: 桑浦國際貨箱碼頭第四號

#### 廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

|     |        |           | 1  |     |       |         | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
|-----|--------|-----------|----|-----|-------|---------|---------------------------------------|
| 船名  | 4,     | 抗、次       | 收  | 货   | 校 数   | 一雌 潜    | 到廣州                                   |
| 4   | 廣州芳    | 寸碼頭       | •  |     | 771   | 144 144 | 100 AND 111                           |
| 粤江  | 1011 8 | 85G F 045 | 5月 | 30日 | 8月1日  | 6月3日    | 6月4日                                  |
| 粤江  | 1013 8 | 5-GFON    | 8月 | 4日  | 6月6日  | 6.月7日   | 6月8日                                  |
| 粤江  | 1014 8 | 5-GF048   | 8月 | 10日 | 6月12日 | 6月13日   | 8月14日                                 |
| 粤江  |        | 5-G F 060 | 6月 | 17日 | 6月19日 | 6月20日   | 6月21日                                 |
| 香港人 | 废州新    | 化四        |    |     |       |         |                                       |
| 粤江  | 1014 8 | 5-G-S 046 | 6月 | 1日  | 8月4日  | 6月5日    | 6月6日                                  |
| 粤江  | 1010   | 5-G S 049 | 6月 | 10月 | 6月12日 | 6月18日   | 6月14日                                 |
|     | 4      | 2         |    |     |       |         |                                       |

香港干諾進西1-8號億利商業大廈23樓 卷 括:5-414688 章 件: 6 2 1 4 8 GDTLI HX 收货站:青衣鱼聯合船坞内91地段 括:0-4978973

### 海通船務公司

香港——三亞 散裝貨 雜裝箱 船名:新城 XIN SHENG

收貨期 開航期 3/6-8/6

接載電話:5~8151812 聯絡人:何先生 IY.S NEARSEAS LINE CO., LTD.)

定期班輪 **直放:星加坡、巴生港** 馬連 神戸輪

六月十二日抵港 六月十三日開行 KOBE V-23 (有+者兼收触能货) 六月十九日抵港 山王丸 六月二十日開行 SANNO MARU- V-43

收貨站: 迅發貨倉有限公司 金鐵道95號統一中心16樓 B座 話 \* 5-295501-6(5線) 5-295588(3線 做庭:安邦货運公司 德輔道中222號偉利大厦12樓

#### 名神汽船株式會社 Meishin Line

裕 "KOYU MARU" 6月4日由日本抵港

語各收貨人速來辦理提貨手續 第八義宗丸 GISO MARU NO.8" 6月9日到 6月10日開

海外聯合海運有限公司 进于高温中130就成份大路60美军 \$5-412821-4 5-439504

陸路貨運

本公司承接

\* 各大城市之火

\* 本港直達廣東

\* 本港及中韓運

髓倉服務

輸、拖車、入

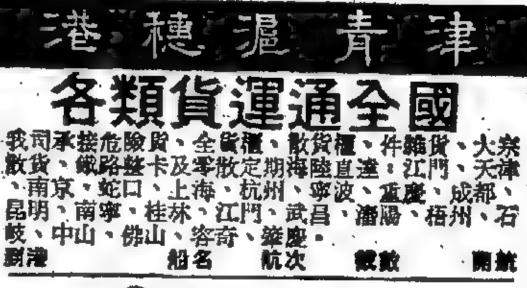
指拆箱轉植及

貨運

拖運

車包卡及攀散

、福建之散貨



岐、中山、佛山、容奇、華慶

大連 新港/北京

## 直放:悉尼、墨爾本

截貨 抵港 開航 TAI PING KOU HUA YUAN KOU BAI HE KOU

上海航線 I 20/8 抵港



7/6

11/6

7/8

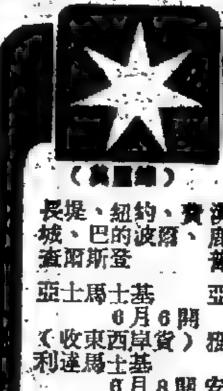
遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD 香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059(5線) 5-450366

## 春老德頭道中277-284號與業商業中心17樓

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 航次 CFS CY 截货 \* 0 30/5 裁貨 28/5 . 28/5 28/5 30/5 江 度門 1 / 6 29/5 3/6 31/5 張家港 每日一航次 熊岳城 每日一航次 每日一航次 Щ 3/6 3/6 4/6 5/ 1/6 1/6 2/6 3/6 8521 3/6 5/6 7/6 10/6 毎三日一舵次 # 每隔日一航次 (舊准)



大月十一日落貨 六月八日六月七日落貨 六月八日 部直線電話-@485749 @404590 振盛行有限公司啓干諾道西 振盛行有限公司啓干諾道西 黄有貨請到本行接洽是荷 中美 Line BULLAKUL 直选:夏 午開行 谷 谷



馬士基輪船、香港、有限公司、 MAERSKLINE

亞士馬士基 亞士馬士基 3 6月6期 6月18開 《收東西岸貨》推打馬士基 和建馬士基 6月30期 6月8期 安鄉馬士基 7月14則 6月15期 安逸馬士基 7月28期 6月20間 (收退而岸貨) 利是馬士基 6月22間

海土基輪船(香港)有限公司 希旗道10號新寧大厦17-19樓 電話:5-7909345 澳門代理:澳發航運公司 龍嵩街二號C1 電話:88178

ELECTRO ACE TAT PING KOU NEW HAI HUA 基實將軍 GEN FR KLEEBERG KALIMANTAN TIGA EXCELSIOR II SOVEREIGN ACCORD 利來萬樂 NL.VAN NOORT 東方迅航 SCANDUTCH ORIENT

ZIM EILAT

CORAL STAR

AM, TRADER KAI SHUN MACARENA EVER GARDEN MIRA 飛航雅士 CLIPPER ACE 奥美士先鋒OMEX PIONEER 皮雅土總統PRES.PIERCE 福士達 FALSTRIA 遊華哥倫布NL。COLOMBO FUSHIMI MARU

也路頭萊克SHELDON LYKES 亞諾思士為ARNOLD MAERSK PRIMERA PEAK 太平洋之光PACIFIC LIGHT 美因快输 MAIN EXPRESS KING HWA C, R LIBERVEILLE KUO LIE TSING YI ISLAND MA. P.ULT SIRICHAI BULAKUL TOHGO MARU

LU FENG KAI MARU POMEX SAGA 奥莎格蘭 OSA GRANDE HAI MING MALDN . KITANO MARU 亞士恩士基AXEL MAERSR 海皇鏡石 NEP DIAMOND

EVER LYRIC 亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA JIN JANG 這率利皮亞NL,NAPIER 路易士馬士基LOUIS MAERSK JIN HU QUAN NIHON GLORIA KHUD REPIN SANDYS BAY TOKYO MARU

AL WAJBA PRINCIE THAT JADE ORT, BEAR TAI LAI VENUS

MORNING GRACE 馬上蓋天保MAERSK TEMPO 林肯總統 PRES, LINCOLN ATHENIAN ZOE 南非瓦爾 B.A. VAAL 香港货櫃 B.K. CONTAINER NATIONAL HONOR ELEDA MAERSK CHALLENGER WILLINE TOYO 威利圖 遊拿堡 JALAMANI

KWANG CHOW CHEVALIER VALBELLER 脱精骑士 LINDEN PICAPORTE MAERSK CLEMENTINE YICHUN TUNG PING 2 東平二號 BORNION DUA

OCEAN SINCERITY 東方大使 ORT. AMBASSADOR 海王逊翠 NEP、EMERALD CRIMMITS CHAU CAPTAIN STEFANOS EDO MARU EVER OASIS CHINA CONTAINER RENEE DELMAS

第八義宗丸GISO MARU 8 資蘇利亚 BUNGA SURIA 太平洋飛箭PACIFIC ARROW 美新港西 AMERICAN NEW JERSEY 阿爾泰丸 ALTAI MARU

廣州香港沙 FORTUNE

HUA 10 

有限公司 5 411112 直放

大宗木材 亀話:5─44

第49航次

張五第

## 美國大公司急聘

機械或化學工程一名

職責:主要往國內推銷注塑機及技術 服務。

資格:大學,大專或同等學歷,需有 一定塑料加工經驗和技術知識

。能操流利普通話及有英文程 度者優先考慮。

待遇:非常優厚,有醫藥保險多種福

有意者請寄本報信箱 931 號。中英履 歷,近照及要求待遇。



口業務有經驗有意者請親繕中英 聘 請 公司 文



一期星

FRENCH BALL PEN 至全 電傳:72208 HOMAC HX

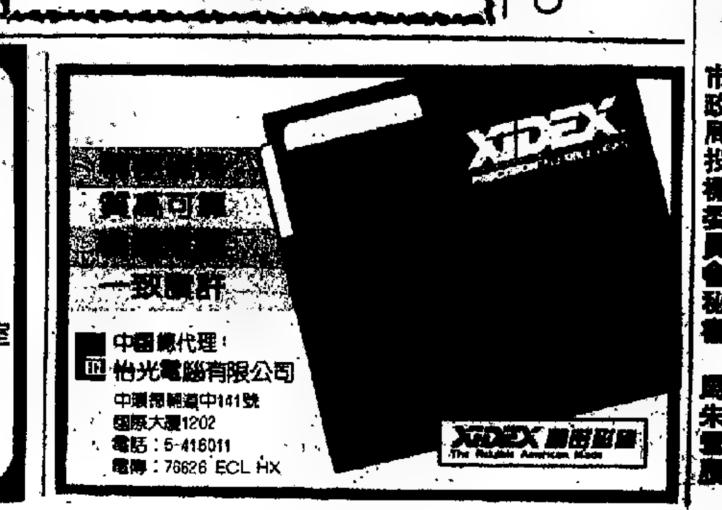
有限公司 國 香港往來廣東省內各地進出口貨物運輸

常備:貨櫃車、吊機車及各級位貨車 ★代客辦理出入口証★ 能即日爲賣客提供運輸、倉庫、中轉站、掛衣等

話:3-320981(6線)

廣州辦事處:廣州中國大酒店商業大樓313-314室

話:63388轉313或314 深圳辦事處:深圳市文錦渡海關停車場側



市政局 超招 0 ,一切詳情亦 所大厦七樓へ カハ六年天文

香港各款月曆 FIRME 格朗罗镇 便無。於武三百多種在選擇 爲您宣傳業務,無您忠誠服務 THE SET BE THE TOTAL THE THREE TOTAL THE THREE THREE THREE THE THREE THR

皮膚敏感丸 藥性安全



療效顯著 絕無副作用

而見效極快 心情煩燥。 週身復獲 功效特别好

痔瘡丸 主治:

特療」

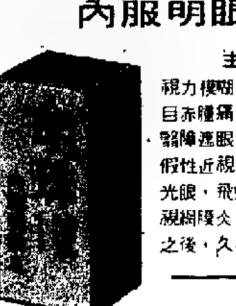
內服暗瘡丸

通用於治療因審 簡引起的各種皮 膚病及皮膚疾癌 程、知香港酶、 經緯處:華康藥品有限公司 灣話:3-910038

話

號」 明珠1 內服明眼丸

新中醫藥有限公



\$220.00 全巻包括 訟法、經 條目。另

中有關**清** 文化等方 13册。本

6,20

14.80

5.20

3.40

6.00

26.50

3,30

€ 22.00 € 25.00

翳障遮眼,視力衰退 假性近視・白內障・青 光眼・飛蚊症・中心性 親網膜炎・及各種眼患

宫庭特效器方。 男性速效强壯專業 能令你一 重振雄風

為蓝膚康

· 骨質變化引致 頭痛・肩痛・腰痛・ 四肢辨痛及關節刺痛 等骨質增生病 國貨公司 - 葯行有當 經銷處電話:3-415213

肝火盛 熱氣 雲南 翻貨公司 業行有售 經論處: 建興隆企業有限公司

地 址;干赭道西186-191號香港商業中心2101室

0-257321 0-257322 0-257323

無痛穿耳器 耳針 價格最平

永昌金屬製品廠有限公司

香港圖華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠

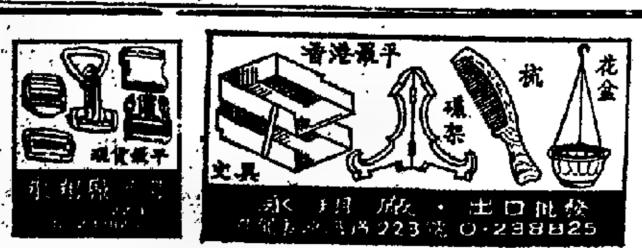
大量供應麵包車新農民車、

分類廣告

麵

現貨

全新現貨 回鄉特平 L座、12座全新麵包車 具夫車翻新豐田麵包車 是田九座 差蛛》 自由左駄特級賽華型麵包車 九龍太平道五號地下 恒



國內雪櫃買家用戶一大事訊 本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏角盒櫃 飲品汽水櫃,設計及安裝一切冷房、冷凍設 備。特別適合國內單位及個體戶使用,起貨快 捷,假錢特平,代客辦理進口國內多國 景生冷氣雪櫃工程公司 查詢地址:九龍會塘道311號地下 8/3/7564570 (3/7567663)

恆發車行 85年新欵 農夫車1 現貨特平 包車

各全 價 車 包 新新汽車公司

現貨左軟豐田車輛回鄉特平
• 麵包車原裝冷氣音響12座位。豪華型原裝前後冷氣 車輛囘鄉特平 古書車・景夫車・豊田各類型車輛齊備 車公司 九龍城延文禮士道577號 3-383213 3-383969

(6-12度位)

E-120, E-180錄影帶 量 V-0,散件批發工廠直營 李先 生 洽 塑膠注射成型機 電腦注塑機 全電腦控制3安至160安現貨供 應電報 "DAVID KIT ES"3-208807 208901 TELEX:57489 INMI 

前在生活、思想、藝術方面的準備,二、論的突破。全轡共分六章、一、論述郁氏創作和藝術分析相結合,比《郁莲夫論》有了新注意「評」和「傳」相結合,作品內容評價注意「評」和「傳」相結合,作品內容評價



**傅雪家書(繁體**字增補本·二版)

名數析名篇四十四十四十四日與才等编

**柳家府演奏·繁體字**(明)無名氏 上海古籍

西亩一夜间(短篇小説集)趙淑俠 友

人文科學

,另對各類文體的源流、性質、特點均有介紹。 、新聞、宣傳、信志及筆配十一類。會內詳列實公文、法律寄狀、告啓、禮儀、契據、書表、信 授大學為書。上海文化出版社出版 二十七元 授大學為書。上海文化出版社出版 二十七元

希寧書

■要先生集考異(宋刻本影印) → 上海古籍 17,00 宋静散論 \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \* 張白山 上海古籍 5.00 (L) 中国社会群·繁體字(清) 蔣骥 上海古籍 8.00 古詩麗寶・・・金性堯 上海古籍 上册7.00 下册8.00 古代文書短篇小範遷注《二集》 \*\*\* 上海古籍 16.00

中國古代小穀論集(\* 適 華東師大 14.00 阿舞的文學史論 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 张文勋 人民文學 5.60 **賃實文集(第一卷·董話) \*\*\*\*\*\*\*** 少年兒童 13.50 一個日本歌人的中國之歡近藤芳美 上海文藝 6.50 西方文海一句 …… 楊江柱 長江文藝 6.00 但丁傳〔意〕托比諾著 對黎亭譯 上海譯文 5.50 天津人民義術出版社職業器・8 開 天津入美135,00 崔子苑作品元(8 開精装・彩色) 天津人美105.00 上海(攝影查册·12開彩色)······ 上海人美120.00 林繼明豐麗(16開) \* 上海入美 25.00 西沙寨寨 (第11輯 • 12開 ) ------ 西泠印社 8.00 議書編書(上下・繁體字) 楊樹達 上海古籍 25.50

に歴史・下册介紹各朝典章制度和文化習俗等。 意知者 上海古鶴出版社出版、四十元 の知者 上海古鶴出版社出版、四十元 の知者 上海古鶴出版社出版、四十元 の名思勉史李論者》之一

高店有售 日東京

兒童英漢鹽畫的美 … 李中行等编 泡外語教育 4.50 **彝族民間故事置···········**傅光字等编 上海文藝 16.50 技 中國醫學首科全書(皮膚病學)。 上海科技 25.00 中國醫學百科全營(醫學遺傳學) 上海科技 19.00 九種平面幾何………(蘇)雅格龍 上海科技 13.00 微型計算機原理與應用 \*\*\* 朱仲英编 微處理器入門 \*\*\*\* (美) 坎殷等 上海交大 50.00 國防工業 15.00 選轉學常用算法手册〔德〕艾姿特 國防工業 13.50 少年電子入門----元件和電路------少年兒童 13.50 電工手册(精裝) \*\*\*本手册编寫組 上海科技 50.00 電子手表·---原理·使用·维修·--電子工業 10.00 

章太炎全集(三)(繁體字精験)

現代宇宙學的智學展題 \*\*\*\*\* 孫顯元 / 人

章太炎先生家書(手寫影印) \*\*\*\*\* 上海古籍 8,00

**柏拉爾智琴迷岸-----**范明生 上海人民 16.00

**生趣管理基础™(日)村松林太郎** 上海人民 11,50

軟件的商品化……〔日〕平松守彦 上海翻譯 6.00

杭州湖山(江山多燭嚴督)潘一平 上海教育 11.00

**節文常載(第二版)\*\*\*\*\*\*\*\*\***吕淑湘 香港三聯 12.00

大理古代文化史稿…徐嘉瑞 中顾阅读刊行社 32.00

中學語文教育理論 \*\*\*\*\*\* 業蒼岑主編 北京教育 21.00

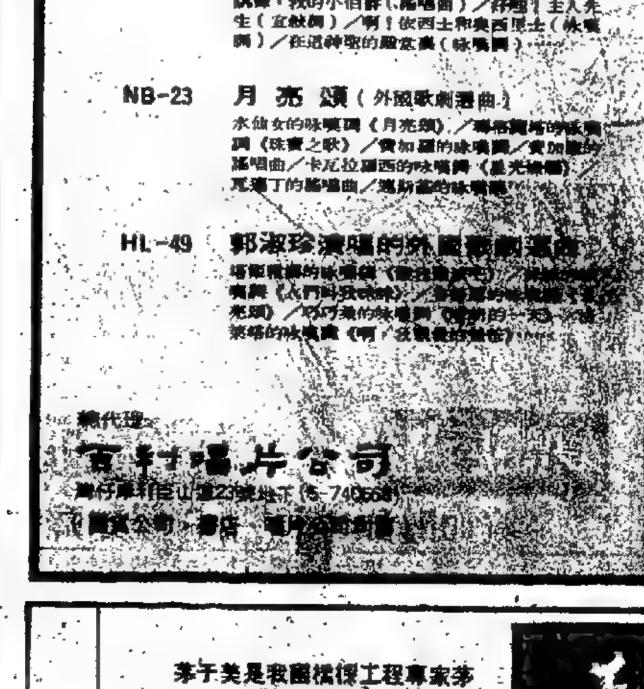
華羅廣科普著作選集 \*\*\*\*\*\*\*\*本社編 上海教育 17.00

大教籍言 大衆政物

上海人民 80.00

民 14.50

英扎特咏嘆調邁輯(歌曲) NS-85 陈舞、我的小伯爵(格唱曲)/舒慰》主义先 生(宜飲桐)/啊!依西土和奥西原法(朱骥 两)/在运神型的股票裏(咏嘴舞)。完全 **福唱曲/卡尼拉羅西的咏嘴舞(藍光綠鄉)**。 郭淑珍演唱的娇麗觀劇選號 福田県田田 (田田田田)



以昇的長女。她25歲出版《夜珠詞》 11977年又重整詞稿 集編寫《海 貝詞)。本詞集是兩者的合稱,共 收錄她的詞作239首。 三聯書店香港分店發行 16] 各大書店有售 定價:港幣三十元

中國大百科全書・法學

**本社論 大百科 乙精變 \$100.00 特精漿 \$220.00** 

本書是由知名法學家張有漁主持下篇資完成。全卷包括

法學基礎理論、憲法、行政法、刑法、刑事訴訟法、經

海法、司法組織等21個分支學科,共1100多個條目。另

清稗類餘第二册

徐珂編撰 北京中華 定價\$14.80

本書題編消人筆記小説和晚青至民初新聞報刊中有閩青

代的朝野遺屬,包括清代政治、經濟、軍事、文化等方

面的資料。專技類分、類依年次排列。全者共13册。本

**數學專業常用的關係**(俄語對照) ··· 北京商務 3.80

**季養機劃化論文集······王**鐵生譯 北京商務 7.60

黄蓍草源臭氧息斯草源(英)库根著、北京商務 6.20

建接職家遊貨危機與世界銀濟危機再版北京商務 6.00

幕拳篇《漢譯名者》 •••••福澤論吉者 北京商務 5.60

**馬克思主義李華研究論業**第六輯······ 北京商務 14.80

世界地理集刊第七集 \*\*\*\*\*\*\*\*\* 北京商務 5,20

西晋被事者第一一一一 8.00

龍霧(插鷹本)。。。。。。 陳從周者 音目文獻 3.80

普目文献 18.00

天 38.00

天 22.00

天 25.00

書館畫刊 ---- 第八群南京博物院编 文

**中間板次(1981—1988)**·····本社編

中國歷史概要(再版),中期伯養等者

無言文字的信息處理(再版) \*\*\*\*\*\*\*\*\*

《人間觀點》及評論宣義一統何夫編

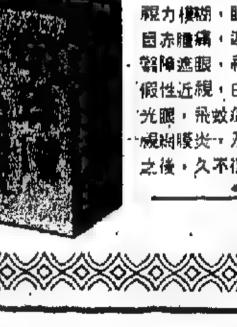
册為禮制、度支、屯漕、教育、考試等八類。

附有人名、經典及條約等中外課名對照表。

純中 經銷處

內服明眼: 視力模糊・I 団赤腫痛・調 磐降遮眼, 假性近視·E

常備:貨櫃車、吊



日產得勝C20九座及

現貨麵包車

恆發車行

85年新数 農空調收錄音

現貨左軟豐。 第8座位 • 吉普里 德信汽車公 是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有益世道人心。雖然因此他和他的家族也是有過過一定樂園,拍上清新乾淨的助費片,電影文化學的。當美國社會風氣日越埠下,電影文化學的。當美國社會風氣日越埠下,電影文化學的。當美國社會風氣日越埠下,電影文化學的。當美國社會風氣日越埠下,電影文化學的。當美國社會風氣日越埠下,電影文化學的。

得特别區,更改作常公司着不久,便長出了一数器有不久,便長出了一数器有不容易才盼到枝上萌芽的无数,探察那梅林的情况。到了下一年春天,我看到融的時候,就不時到到了下一年春天,我

梅藏芽情到我 花的,况那在

**関小接。公**春

建一也只八

的個少因〇

朋偶去忙年

談及去事返中,年,回

一,我為什麼不可以 一個鐵絲網「享國 有秋、戰國。你可以 有秋、戰國。你可以 於是周朝分裂而為 於是周朝分裂而為 於是周朝分裂而為

就可以「享」的。不也可以,不必辦事,他們以,不必辦事,他們的子孫親戚最有份,安個名義與有份,安個名義

班亡國的總根源。對建制度下的國家輪孫所「享」,這正是,親親戚戚,子子孫

。 陷國有

入苦難 的締果

大 表 百 遊 遂 導 遊

出梅 在 的 盛 道

晚要,常花時。循揮不樣作際喝了了能

是才道跟。理此菜過,得了有要每心戰,汁酒以理

樂し。飽友然克還樣殘吃向,焉但的一略服想渡糞過肚

在。到話樣有了怎過,冷字平 了,,不吃樣一甚飯准

你懂什麼?這 你懂什麼?」 你懂什麼?」

葆鴻

在我家中長大。」

二代修

公司

?你説那畫師

中便開快了了個至菜輪

個裏,現都樓前智

是然中,照的樣既腐窮論後能不這處置酒戶是然中,照的樣既腐窮論後能不這處置酒戶是想不可完成的學、時,我接食也也想像店是什么。

。的方抗的,加麽

方是。方安行起

一應概一的時後

是類在見餐也上

可犯的正氣,但却產不出他的神質笑容的。我知道你是想描繪他學然,一臉離殺之氣,但實在他學然,一臉離殺之氣,但實在他學然,一臉離殺之氣,但實在他學,你怎知我董得似與不似?」,聽吕四娘矢口説他董得不似,

的繪在一

鐵掌敗妖

9

的吻他,吻得阿晋幾乎透不過氣來。

僧文打開一看,高與的摟着阿晋

石河

雅和合同,我想 所服纸塞到传文 ,大班茵! 一里和小人

是晋那 道取張

便旅外,正道然

起图遊光另酒詞起

有次裝多對好。都 些這模交吃些為很

上一的,

很又法為

衣感究却堆吃因

吃。設馬一。那

都是男的,似乎没有女性者與及在混亂中奔走駭知網目驚心。不過所見的死機能發展

於人、面

是,傷,

不許流定逐如起需購完更限會衝果勁顧粗

是過處理-

。特態上在衆此子網的確絕港 别由 悶觀而,分球規實少,

是五十歲以上的人,一旦陽別重逢,享天倫之樂,該是

次會談是有成果的,「將結束一個分裂的國家的悲劇

山精神,一切困難可迎刃而解。

60 200 A

峽兩岸何以不能?

- 紅士字會宗旨,以人道主義至上。北朝鮮代表說道

南朝鮮代表也説「雙方剛爬過了一座高山」,會談令

朝鲜有三八線,中國有台灣海峽,都由於歷史原因

平1.1.

水滿意·直說明任何事情都會有困難,但只要有道種爬

,成了人為障礙。海峽兩岸也有多少家庭骨肉親人,長

期分離,日夜相思。現在,南北朝鮮已有會親協議,海

南北朝鲜紅十字會代表坐下來談了,

三十二年前分離的青年一代》現在已

道是件好事。談了取得協議,同意讓三十二

年前朝鮮戰爭期間分離的家庭成員,互相

探視。這更是一件富於人情味的大好事。

歌事故的强烈

**F** 

你晋哥回來。」 不會的 不不會的

で 一 で ・ 一 で ・ 一 で ・ 一 で 表都叫

液水的

點一一

性其籍外?部個

而地情况之差别竟然如此之大。 有人曾經告訴筆者,謂入場 於注與場外投注分别很大,入場 所可從電算機每匹馬投注的變化 ,問中捕捉到頭馬,場外則無此 便利。甚至有人看住騎師的動作 ,作為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的參考·據說,個別 ,他為投注的變化

以密語荷書籍

新師之怪動作。這是香港賽馬的騎師之怪動作。這是香港賽馬的算機,聯電算機之不足,選要看算機,聯電算機之不足,入馬場聯電矣,刨馬經之不足,入馬場聯電

地園新

捧的湖口為方流

,,然菜?中

的 者關,是同一 於是同一堆人 於是同一堆人 的情景發生過 的情景發生過

個兩

南

間一位售貨員。「有大的酒櫃麼的都比較小,不大合用,於是就朋友想買一個酒櫃,却發環陳列那效想一個酒櫃,却發現陳列我論一番,這也在所難免了。 我們一選看,一邊評頭品足

51 看熱鬧」者是一種買,意即參閱也歡迎一說得也得體,因為參

香港馬迷花臣多

張五第

散就催 迎有有

位推銷員迎上前來,表示少,我们前路是前場內內 明去看看依他。 那是一家很大 那是一家很大 那是一家很大

起碼 型,回答可以说「有」,也可以 是一个你们的容融很大麽?」言 是令我们也「刺激」起來。 是令我们也「刺激」起來。 是令我们也「刺激」起來。 一个你们的容融很大麽?」言 一个你们的容融很大麽?」言 一次有」,但也許我們的語令 要戴那麼大頂帽。」

光是客頭就四百 万呎,對不對一一句,「大朋友也頂他 人葡生土門澳

推

Objectoselectology 對數值標準

決的心般 非活計有 之事有

人他,很幾他兩层

出是氣子 ,太到裝 所人極煌

一点 一点 一次 , 如 一点 一点 一点 一点 一点 一次 , 如 一点 一次 , 如 一次 , 如

電話回

,倒是阿晋通氣,說要去尋佳人和芝芝離去,說要另找個地方再的仔作其通氣狀,說要走了。他們,因為開心,也飲了不少。他們,因為開心,也飲了不少。他們,因為開心,也飲了不少的酒花,胡仔和顯拔都飲了不少的酒水中四) 情文坐臥不安

2「淫」更近乎「公守宅」,但道是,雖然也淫到「五」,但道是四日服的女子 多,吃甘筍的少,而且也一直把的自然是白色,在冬天战受歡迎,就起顏色,除了白色之外,還有小異,對於追方面的知識,是所知有限,不敢說如道二者之同小異,對於追方面的知識,我是所知有限,不敢說知道二者之是所知有限,不敢說知道二者之是所知有限,不敢說知道二者之是所知有限,不敢說知道二者之。至於整備,是有一種「把齒衛」。至於整衛與其衛雖有大國有什麼分別。因為我吃蟲菌的一種家常醫藥學數學,是一種一種一種一種一種的

的心尤色運

白甘

筍

(奇來說,道次遷是 一樣的價錢,樣子 一樣的價錢,樣子 一樣的價錢,樣子 一樣的價錢,樣子

阿晉撲到

女

美至善至·架功腔唱 巷開到唱曲名 男猛:楊阜今都報

绝民。月金 午陳徐曹鄭太劉 主 於少查美 家 演馬健强理實保輝

都雅 湖 湖 五 天 今 **孖妙** 神笑晒大通雜 得繁耀街差 英·扮·打 1 首開影城

夢艷序王 然 幾如醉如 感的小樂快 接做都新 樂百聲金

都新

海刺麥蓋 福遜里夏 就追加加坡 宜不童兒·聲體立比社 置大評影港全

窗路楞妙 六七 热情都美 我卿都當

聲新聲藥 第五天今 新選夏巨奇奪 作福理星兵官 献盛今 映大天 片新最里· 種新最后衛 大追殺 滅 不兒 煞魔 宜章 星域 主嘉姬特斯丹 演*斯蒂*·奎尼

巨得虎龍 場五天今 片意猛威 場五天今 遠以理曹風変鄭招太公輝劉美 牙笑。査流・美牌保僕・家林 齒貂侶妙 爽笑自情覺扮大街打雜 神得熱不「晒罐。通差 猫叫三福 百花龍今 養養星 出樣華早 聲凱都京

翼迴滅星 主魔杜基度凋麥嘉姬特斯丹 演瑪化斯·西士裔蒂·奎尼 味滋激刺像歷身親景幻妙奇

包領意人人神 影域新玩成你。 王 身上玩演大明東香芹出席・龍・明 **各**如如醉 映獻天明 大胃 旋凱 UA6 院規 鉄辺二第 映院戲聞六

士歌來去 差據牌皇 轉運來時 賦大家皇 場市新沙地 廣城田址

學請場五 蘭亞蘇打加級 • 羅菲 • 士內 身墨由人 受用危人

映獻場五天今 抽耳出聽曲名·戲好慕慕

胂奖得笑禁自不情

不兒 | 力最尼亞樹導片青宮章 | 作新爾里夫演大春

巨火大军熱按人桃姬道名時巴 片辣贈獻情摩禮·絲黛模裝奪 官與方四 婦閣十明 洪世點 | 房野珠

强廉税 映歡美天今 不兒 唐 導百足片意猛威品司城新 成俸演分一笑巨得虎龍出公金

不見 主選夏 宜章 演福里 歌幕節電巌

夢艷唇玉

滿特滿大

都美都富聲樂 先再電色 場五天今 河創影情 場五天今 戸火大率熱按人桃姫莲名時巴 片辣膽軟情摩醯・絲黛複裝黎 牙笑・蛮流・美牌保僕・家林 爽笑自情聲扮大街打雜 神得禁不、「晒麵。通差

片刺最美榮 獎情佳國獲

豇 数 数 死仙 鏡 映早今 鏡掘:場天

刺喜笑狂士霍 **校**鬼

**差**奇招法大 【過新招門 英黎點差摩十 漢春三 | 登點 情思一四雜九 0-6980228

新

華大 作最麗卡片大 品佳蒂路家製 命奪越

台廣

廣島院

神爽得笑禁自不情

風小場午今 流生 夜晚

·特別是婦女,之所以常常感到意氣消沉、鐵紋,應該說,也是一種病態,許多老年人變 從皮膚病學的觀點來看,臉上出現一絲

落落寒歡、寂寞孤獨,其主要原因,就是 落落寒歡、寂寞孤獨,其主要原因,就是 对會給老年人以巨大的好處。

上貌的授們舉克是,以看不的止一由

日 · 户部郎一三人。户部郎一三人。户部郎一三人。

才

二什食的受,梅家是兒 之麼具青的者——没現

高宗 ( 乾隆 ) 建紫光阳

所荒淫之徒,那也是 一种,有個像樣的場面, 有個像樣的場面, 有個像樣的場面,

公園

梁羽生

**路溫的園樂尼士迪**基本之實情风美北——

滕了大蝎。 一个大蝎。 一个大蝎。 一种大型,在一种大型,是有造型道人心。雖然因此他和他的家族也是有造型道人心。雖然因此他和他的家族也是有造型道人心。雖然因此他和他的家族也是有造型道人心。雖然因此他相信,電影文化學的。當美國社會風氣日趣卑下,電影文化學的。當美國社會風氣日趣卑下,電影文化學的。當美國社會風氣日趣卑下,電影文化學的。當美國社會風氣日趣卑下,電影文化學的。當美國社會風氣日趣卑不可能,與片面迪士尼搞樂園是有功學的。

故持

説把封建政治的傳統毁了,從此明一惟庸後,廢宰相制,實行皇帝獨裁

及,好侯高道,成為一家一姓 京結,後漢一百九十 宗結,後漢一百九十 宗結,後漢一百九十 宗結,後漢一百九十 宗結,後漢一百九十 宗結,後漢一百九十 宗結,明、清都不 至三百年左右大概是個 歷史上的極限,廣代不到 三百年左右大概是個 於入侵,或者國內造 於入侵,或者國內造 於入侵,或者國內造 於入侵,或者國內造 於入侵,或者國內造 於入侵,或者國內造

華南

場五天今 白 任 仙雪 輝劍

女花

曲名悠悠

新

作最導零l

皇

仔港香

(大川O

「你童的吕留良便是我的祖父。「你童的吕留良第二代傳人沈在寬。」不明人的一定。「日留良第二代傳人沈在寬。」不完的大笑,道。「你童的是誰?不好你畫罷。」拾起實筆,幾筆描表代你畫罷。」拾起實筆,幾筆描表代你畫

都

員、離次

1片巨意得猛虎威龍年85 1 牙邊笑以・馬鬼通浪熱

事。明初對這些技術人員,尤其是天文衛生等事,有的是掌管天文氣 象測侯等事,有的是掌管航駛等事,有的是掌管天文氣 象測侯等事,有的是掌 管天文氣 象測侯等事,有的是掌 管天文氣 象测侯等事,有的是掌 管天文氣 象测侯等事,有的是掌管天文氣 象测侯等事,有的是掌管天文氣 象测侯等事,有

主領强徐理曹寶鄭太輝劉 演衛・少・査・美保・家

頓盛華:台舞利

作最薛哥琳等 I 週三第 映獻線全今 差雜牌皇

仔妹親 <sup>夜頭華</sup>

華富閣 嶺。花 「情奇咁「兵兵捐點」

大鍋百姓放 來人,現在却 來人,現在却 來人,現在却 大鍋飯,守城 大鍋子喝酒申

1 鹽大家皇及不嶽五山三 獻鉅明國章演導兵兵指點

映獻場五

鬼消好帶曾元 神災運隊志 前難! 行偉彪

<sup>不見</sup> 運時 <sup>宜章</sup> 轉來

冠金

生滌唐:劇編

池娃春場九十 主領 白 任 娃滿 早點 演街仙雪輝劇

**運好** 水/05687% 磡紅 李南 場五天今 华加红 滿爆早絕 蔥良林。偉志曾。彪元 帝 罗尔 公方 花女

**費騰宮** 

來

品出未實・獻貢禾嘉 春場四好 賓好 二世酷呦半十 閱藏點運 妹運 集紀大殘紅點

·北奇沈 一白說朗

皇

1 飛燥消 朱梁 曹元 趁,暑 主領 家 主領志 早買解 演衛江仁 演衛 傳彪

金茂坪

時

不見」所竭顧奮少焚慾少宜童」能盡身不男身火婦 车毒品 节以 8670421 H670421 場五滿狂 場五漢程 林馮吳曾元 合良淬夏志 演戲帆萍偉彪 古朱梁 章 合嘉 家鄉園 演露江仁演明 皇

賊家

友

演導榮家劉 運時 轉 來 宜見爆秒駁分 觀童大秒火分 看不獲鐘・鐘 解除笑笑噪鶥 。又得・好得

打讀 映獻美天今 罗马马 導 資業家 主 曾 元 演偉志彪 

性愛黃脚

鷄默

湾荣 丰惠 

田

www

都皇 活量 映 歌 天 今 開無我與風歪绝六窮五 1 走踢它將偉志曾、彪元 3563

理學 李 林 馮 林 吳 雕能 英正 帆淬 煎良 萍夏 演導藥索劉·製監實金洪

動加 歌今場四 映天 妙 寶探 巨得虎龍85 片意猛威年 影國倫 都都敦 曲

場五条旺越映越 馬占 導倫士 演・金 美速 肯米 加華亞 主頓達・高・辛諾 演・咸 艮 力舒 不見 | 資精科85血一繼公溯 宜董 | 献奇幻年, 商第司立 仔南越 : 九點十都影

花 女 帝 <sup>美華至·架功腔唱</sup> 巷開到唱曲名 男猛·楊早今都報

映獻場五天今

油耳出離曲名·戴好專用

午陳徐曹鄭太劉 主 欣少查美 家 演馬健强理費保輝 神典得笑禁自不情

金月八多 映歌業天年 不兒 

數麼?你說話,那董師 144

不似,那侍立的沈在寬却是形神都不吕四娘缜道。「吕老先生還是形似,聞言悚然一驚,心念果是如此。

・江珠

直接日本進口

全自動名片印刷機

各種名片紙香味紙

鹽紙每卷 US\$1.80元起

九龍窩打老道 116 號 A地下

TEL . 3-7145110

電傳: 48300 TWPES HX

3~7601714

連在IBM-PC及其他微機上使用。

洗滌中心設備

乾洗,濡洗,投資少,收益快,三井樓樓

PALM AIR 日本雪花牌汽車空間機

適合各款客貨車、麵包車豐田 LITEACE

代理及安裝:聯誼汽車冷氣公司

地址:香港九龍土瓜灣九龍城道179號已地下

電話・3-7115028 3-7114723

3-7415196 國內包安裝及技術提供

CABLE: LIVINGENT HK.

HIACE 等配日本原廠機器

國高級流行產品,價格平,適合各地網路 香港中環永吉街 21-33 號地下

林贊記有限公司

電話。⑥455933 ⑤423391

大洋有限公司

過訊:香港九龍長沙灣鄭箱80705號

全新農民車·麵包車現貨

左軚豐田YH50LB原廠冷氣

**39551** 

種芒八十

・左右駄任擇

十鈴麵包車全套 由\$45000起

《柏益車行》冷無等工程

翻新農夫車麵包車泥車什貨車

現貨供應

金寶汽車貿易公司 K-7157537-8

\$51500

內有冷氣機・收音機

各款左右軚回鄉車

全自動乾洗機整套

真正全自動整套設備20年經

驗結晶保證使用安裝及維修

只收港元一十三萬元整 九龍窩打老道116號 A地下

TEL : 3-7145110 3-7601

714 馆傳:48300 TWPE

8" Floppy Disk Drive 磁盤區動器

大批全新英國製造,質優耐用·令你的API儲藏量增大10至20倍,能真正發揮下列軟件之功能。WordStar, SpellStar, MailMer-

ge, Complete Peach-tree Accounting System, Inventory Control, DBase, Multi-Pian, SuperCalc, etc. 漢字處理,亦可

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友

激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。

以期達到生產既快,質量又高的目標

歌迎國內外惠願語君參與指導,並作技術交流

電話:5-651377 (四線)・5-647677 (四線) 灣仔辦事處5-753230 (四線

是中井牌 HK7

電化鋁(燙金紙)

歡迎轉口國內

電 5-651386 洽

版有眼公司

-0

神 幣 八 元 每個位收費

数多、貨平、歡迎轉口

批發、加印公司名或

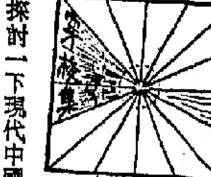
各類宣傳廣告。

**資 古書題、實年、結婚、生日、情人、同樣** 有者養殖及普通格,直接出版及發行。

美嘉印刷廠:⑤751881 ⑤8931897

香港灣仔交加里11號及26號地下

新款

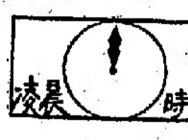


江 恰

,但是長期失眠的話 验增知的了。 力勞動,每夜下班回 的活動完全靜止,全 增很能安睡,一覧

有助於輕鬆入睡。

工作的人受到很大



號地下

类頁 大学四個 收费八元 調機 號地 FB 翻。

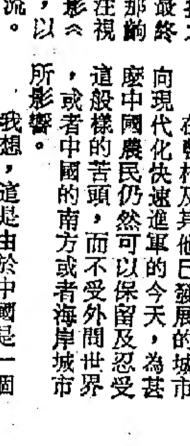
班,而不受外間世界 水道軍的今天,為甚及其他已發展的城市

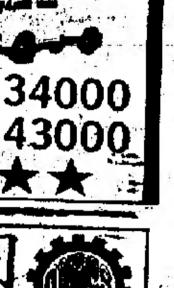
内確是令人苦惱的事

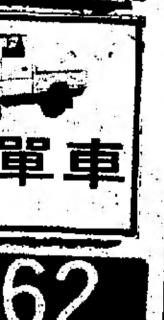
[悟出來的道理。過 不能立即就睡覺, 如有可能,還得洗 情自然煩躁,越是



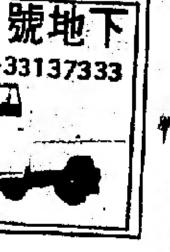












#### 榮 狂角廣華街25號地下

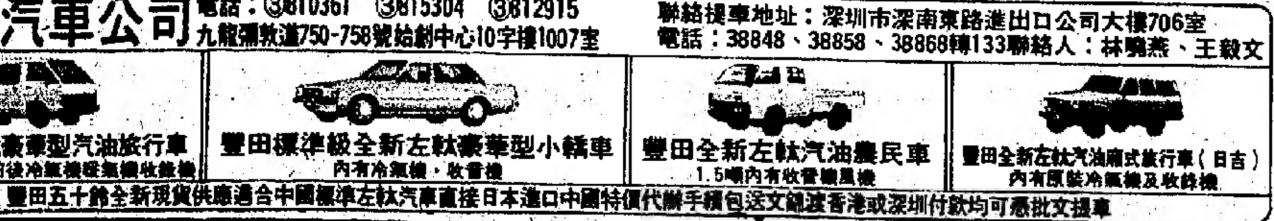
現貨供應

農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 • 26至60座旅遊巴士 電話:3-7702882

A B

豐田F型豪華八座 五十餘豪華十座 榮**發車行**斉華街25號地

實出貿易行 鄉銷各國進口商品,直接工廠來貨,價額最平,歡迎來電信詢問手袋,化粧品、人造首飾,太陽眼鏡、打火機,簽字必備華、風景畫、掛曆,洗衣機、冰箱、音響組合、空白绿影帶、绿音帶等。②生産材料:建材、鋁窗、鋁條、絲紙、窗簾布、地膠板、天花板。人造革(PVC、PU合製鞋、手袋、皮喙、傢低用)、塑料粒、膠絲、魚絲等。③機械設備,各種製鞋機、製鞋生産線、製塑膠機械、電子遊戲機械、乾洗衣機械、修鞋機、配鎖匙機、即名片機、中文打字機、燙金機、雞衣吸骨、鈕門、绣花機、榨菓汁機及其他機械。來信九龍郵箱73724號,電掛香港"GOHFUNG"電話,0-204151 0-270380 利汽車公司電話: ③810361 ③815304 ③812915



包有着數

特平大批出售

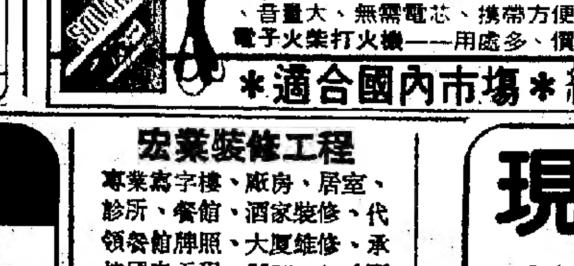
陳列室:九龍土瓜鴻炮仗街60號地下

普西裝滌綸絲 廣售

日本優質進口蓄西接,電單車,台灣強原素

白色凝檎絲。貨量有限,先到先得,有意者

請 速 電 3 - 6 1 0 1 6 1 四 6 8 8 8 梁治



全新囘鄉現貨

医華型

Duplica B-7

全自動名片印刷標

◆其空吸紙 ●運油氣薬

●推針套位●日本原廠

●確保耐用 ●小巧機身

的佳印刷器材 3-896384

⇔日本太陽能牧香機——體積細

診所、餐館、酒家裝修、代 領景館牌照、大厦雄修、承 接國内工程,H751112(兩 線), K324401叫545 灣仔 商業中心1701室

全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車 九龍漆咸圖10-12號601室 電話:3-7231812、3-7232719

中國期貨供應市場,歡迎來電詢問和委托:③7426780陳生或劉小姐 K101-104只供應日本及東南亞市場(干美片 R21/2C 502 25%搭配 現貨2丁 大量供應 927/1020/700/650g 大量供應 | 白幾毛 含量41%/50%/100% 每種 2噸 凍牛肉 大量供應 帆船牌2W 國家二級標準 大量供應 大量供應 陳年封缸酒 1000C.C.×12瓶/箱 大量供應 | 苧菜球 20噸 | 雄鶏脚蚊香 60×5×5 大量

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械

工業機械企業公司

索閱各類設備資料,請將要求,技術規範及明片寄:(屯門郵政值箱221號收)

日本翻新貨車·泥車



K917700

是全新及翻新品 麵包車農夫車貨車及泥頭車 日本「新力牌」72"投 大生汽車公司 影儀KP-7222PSE。 506H,506P及838計算 旺角中心第一座1713室 權有意請電5-266784治 K917709

●豐田夷華八座、

巴黎俊業汽車有限公司

即買即有:「美樂達 牌」51吋電親機投影 5-266784查詢。

想掛: PLUGLEAD HONG KONG

倦;「樂聲牌」NV-20 另桂油现貨15噸,酸件齊,標準純度 450EN錄影機 > 請電 85%以上5-789255

電冰箱、收錄機、全空調

大量微求現貨

億商貿易有限公司代理汕頭化纖棉廠 噴膠棉※鬆棉※軟棉※代客撊棉 香港買單·國內提貨·送貨上門·方便快捷器中。 歡迎查詢<sup>電話:3-7268268</sup> 電傳:50076 EXCDC HX **筆** 

王國只公準全數價中

组嵌接方附骰空相合

WAAC HX 治客待便近鐵調宜瓷

1.2MB連控制板 HK\$2,500.-

2.4MB連控制板 HK\$3,500.-

香港中環士丹利街5-11號7樓

有意請洽:

宏信電腦有限公司

電話:5-255102

中國展望宿舍

·翻新泥車貨車 50鈴左戰原廠 9—12座 50鈴4一8噸平板貨車 豐田左歇原版12座冷暖 實力8噸平斗拮斗 豐田1.5—1.75噸雙排座 日野10噸自卸車 華匯汽車貿易公司

富汽車貿易公司±瓜灣鹿鳴街15~19號地下 現 全 豐田特級豪華F型八座:原廠中央空調、冰箱、天窗 全 左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 貨 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車・的士頭・日吉 日本翻新實力・五十鈴・日野四至12帳自卸車・平板車

乾洗機械設備 備(包括・乾洗機、萬能熨衣夾機,人像熨機、抽濕機

学),每套港幣(HK\$185,000.—) 專人赴國內指導安裝及工藝培訓。歡迎查詢 行香港郵箱13426號



置典麵包車置農夫車輸農夫車・麵包車 \*直接日本進口\*常備現貨• 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷 \$28,000-

灣大道首體 河厦29飾批 93 碰桌氣 1/用 地19號筲發

工程部:香港新界沙田大園城運路1-7號交通城大厦9號地下 **☎**0-6058933 0-6058938

日本(精工牌)旋片式壓縮機 自置九龍河内道二號五樓無看更免慮於 每日十至八時風日及例假十至一下午休 廿四小時答話③689986③665857 專業程健十四數優客萬千供提配 成功機合適世界彩視錄影助客尋 及維修服務和各種汽車配件,如隱蔽式汽車電動玻璃等。可代國內設計,專人赴國內指導安裝。歡迎治商

空講等配公司《廣州市起義路188號之一》書35976 大小機種配備齊全

79-442 · 本小利大階送親友 · 免費提供生產配方

事營各國中檔化粧品適合國內需要 日本原庄計算機,中國 價廉物美可代辦出口退稅及一切進 /36365 余生或函香港灣 仔郵箱 20782 余生收

美國(約克牌)壓縮機

電話:0-298246

"SHARP"EL-506H

EL-514

YORK AUTOMOTIVE

口手續在廣州付款提貨洽購請電K 669143 • K674133

三香港新界獎浦獎德街全德工業大厦第二期二號地下。電傳:83708 GOTLX HX

MARK IV

化粧品廣州提貨

6C, LLPC1353C。七月供 貨 最後一批 欽曉從速 電話:5-8830071

日本 NEC 原獻產品

LLPC1031H2, LLPC136 啓

A100-Q#125-G\$1258

大昌貿易公司 0-206002 0-245450

本公司專門設計及安裝汽車及冷凍運輸設備,適合各大小型號私家車

宋惠培,男,72歲,陳珍展,女,70歲,宋耀堂,男,50歲,宋耀權,男,46歲,廣東江門市人,日本淪陷時,在香港失連絡,您們的親人在江門,見報請將地址及近况依址告知我,如有親友知其下落,敬請告知,謝謝。 廣東省江門市蒙沙路41號何抗

尋找長女孫韻琴年五十七歲 天津市人如有仁人君子請告 她父找她通訊處寄香港九龍 蘇屋村丁香樓 4 0 4 室郭耀

一九八五年五月三十--日

本公司前聚衣部文員 黄淑馨君已於五月離 來,以後黄君在外一切行動,華洋釋輯俱 與本公司無涉。特此聲明 仰各廠商友好 知照。 香港萬利行 中環威鐵頓街98號敏威商業大厦401室 電話,H一四三四三三二 一九八五年五月三十一日

廉九龍章 W 数報 專替各葉做數報 

海門和稅 (保持廉)225592 (5)2 42315黄君

#### STATE OF THE STATE OF

連城道26號 香港仔大街150號

吉席街98-100號

5-214438 5-455166 5-8339133 5-781825 5-647669 5-560171 5-528141 5-8189262

**硅酸街道東雙行大厦** 3-914451 3<del>-6</del>54325 插前間道90號 3-83222 康東樓1,7及8號 3-7180880 康華道58號 3-893318 德昌街70-74號 3-324505 增尾道67號 期率進35-39號 · 次 角 · 唯 3-915483 · 淶 水 埗 3-7286263 清麗苑 為景山道264號清麗新爆 3-7450666 大南街 3-916353 大南街33-37號 獨教道204-206號 3-7237938

青心道遠東銀行大崖 荃灣街市街43號 石隧道100-102號 元朝大馬路172號 大業道66號 新豐路117號 廣觀道94-96號  $\pm$ 大国道72號 作田 沙田愉田苑F座 屯景大厦地下商塘 77

.0-420256 0-4938195 0-242121 0-750411 0-794127 0-928008 0-6561181 0-6053807 0-6490616 0-869802

N.A 大新街73號

5-9810191 5-9848261 5-9857361 5-9830782 5-9820561

成過去

?仔細思索一下,就會發現一些特港人所表現出來的又是一種怎樣的且不去研究大陸人民的心態如何,

短語譯義

in, drop in, usher in, pitch in

,同一個習慣語,可有多種意思。

何時了? 仍是谁跑崎岖的路。 仍是避離間市,人間煙火。

疾呼,向對方解釋自己是中國人而不是日屬土公民、海外)護照的香港人都會大學為日本人。面對這種誤會,許多持有英國香港人往外地旅遊,往往會被人誤認

還在出回國的迷出港行 是大不響、驗因線隊的

中國人

往山

又蕴

表 農民車 日本進口 逸 工馬鞍山。取火的煎熬除了回憶,是 職者 親帝 旭日 職者 親帝 愁? 派 田YH50L 十鈴麵包 翻新農夫

高山青 水長

,或者中國的南方或者海岸城市這般樣的苦頭,而不受外間世界麼中國農民仍然可以保留及忍受麽中國農民仍然可以保留及忍受商現代化快速進軍的今天,為甚何現代化快速進軍的今天,為甚

金得利汽車公 **蒙日五十鈴全新** 

全自動名片印刷機 各種名片紙書味紙 鹽紙卷卷 US\$1.80元起 九龍窩打老道 116 號 A地下 TEL 3-7145110

電傳: 48300 TWPES HX

大批全新英國製造,質**優耐** ,能真正發揮下列軟件之以 ge, Complete Peach-tree Control, DBase, Multi-F

連在IBM-PC及其他微機上 億商貿易有限 香港買單 國內

歡迎查詢戰

乾洗,濡洗,投資少, 3-7415196 國內包安裝7 通訊:香港九龍長沙灣門 CABLE: LIVINGENT

PALM AIR 日本雲 適合各款客貨車、麵包車」 HIACE 等配日本原廠機? 代理及安裝:聯誼》 地址:香港九龍土瓜灣九 電話: 3-7115028

人造首飾總 國高級流行產品,價格平,適合 香港中環永吉街 21-33 號州 林贊配有限公 **預話 : ⑤465933 ⑥4283**!

美國(約 YORK AUTO 本公司專門設計及安裝 及維修服務和各種汽車配件 大洋有限公司

養津

海ຸ梯道中27 春秋街104岁 芬尼街2號 連城道26號 香港仔大街1

吉席街98-10

六年五八九 文不再是那麼重要。 之不再是那麼重要。 之不再是那麼重要。 之不再是那麼重要。 我看不單只在映西北部這個地方 对有。事實上,這部電影所屬示 出來的,就是在過去幾個世紀以 來,一百年、五十年,以至甚至 对有。事實上,這部電影所屬示 持續《黄土地》电的生活氣息。 教看不單只在映西北部這個地方 ,就是在過去幾個世紀以 , 一百年、五十年,以至甚至 一百年、五十年,以至甚至 一百年、五十年,以至甚至 一百年、五十年,以至甚至 英語 從中文合法化之後,很多學生或是年青人 中國人,雖然丈夫是英國人,但我同樣 中國人而感到榮幸。我也十分支持中 中國人而感到榮幸。我也十分支持中 中國人而感到榮幸。我也十分支持中 我們必須理性些。 多為中國人,是我長期穿着權 時國人而感到榮幸。我也十分支持中 黄十 繁榮及進步。 也阻礙了這些地區的 乏教育的情况底下, 的看會 罪不招 很多人有晚上失眠的習慣。失眠的確是令人苦惱的事 ,偶而一兩次失眠,自然算不上什麼,但是長期失眠的話 碑石與像銅 ,精神和體力都會嚴重受損,已是人盡皆知的了。 **筆者一向在深夜工作,而且是腦力勞動,每夜下班回** 照服頸面寫片一實我 家,未能立即入睡,總是要等待大腦的活動完全靜止,全 身輕鬆舒適後,才上床睡覺,這時候就會很能安睡,一覺 **睡到第二天的中午。** 這是我經過一段短時期失眠,才醒悟出來的道理。過 份勞動,無論是體力以及非體力的,都不能立即就睡覺, 必須讓神經完全鬆弛,全身舒暢,追樣有助於輕鬆入睡。 更重要的,是睡前不要飲濃茶或吸煙,如有可能,還得洗 個温水浴。 失眠是很痛苦的事,入睡困難,心情自然煩躁,越是 煩躁,就越難入睡,對於第二天如果要工作的人受到很大 的影響。何况,據醫學界人士說,長期 失眠的人,精神委頓容易衰者。 ,號多政如本。星 2 過惠出從字 還喊少治指載 2 十份來一雖 **筆者曾經是「過來人」,特將克服** 失眠的「藥方」列出,以養讀者。 全新車獅 ●豐田1.5噸雙排農夫車 \$ 31,000 \$37,000 ●日產1.5噸雙排農夫車 \$30,000 \$35,000 翻新車類 豐田皇冠型的士小轎車冷氣收錄機 \$41,000 ◆日產豪華型的士小韓車冷氣收錄機 \$39,000 ◆豐田12座冷氣收錄機麵包車 承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務 常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡 每天每個位可消大字四個 数迎來電查詢詳情 香港地址:元期安寧路89號地下電話:0-77 電話: 3-969255 中成行 細字三十六個,收費八元 ☎3-7700858 九龍油麻地東莞街40號地下 E SANDENII 日本名廠三電牌 汽車空調機 貨車:上海牌、伏爾加、麵包車,農夫車,工具車,配備原廠機碼,可代 香港九龍紅磡高起道九號地下日舖 日野KB8噸泥車 \$62,000 國内設計·專人赴國內指導安裝及技術培訓。 電傳: 37621 SERVO HX 设掛: SERVOAI R

電話:3-7144111 (4線) 電訊:51953 SSMTR HX

豐田原廠12座 左駄YH50LB

九龍葵涌葵豐街盈業大厦 8 樓 26 A

明興洋行 20-225488

耳環

香港軒尼詩道

188號二樓

本公司自置停車場·常備各款汽車百餘部 爲全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷 **金帛 與理 車 7** 于 珠海市斗門縣進口車維修中心

手 錦 ●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車

\$27,500 \$46,500

無痛穿耳器

九龍大南街146號地下。專線電話:3-953273。珠海斗門井岸領電 728

「Sink in 」這個習慣短語的構成是:一個動詞

加上in。In是介詞或稱前置詞,而介詞往往又是較簡

單的字。可是在這種結構中,却起了相當了不起的作

。於是 sink in就和「沉」毫不相干了。It has not

用,使前面那個動詞的原意發生微妙的「化學變化!

sunk in properly ……可譯為「我還没有完全想通,弄懂……。

atic expression ,是一個很值得注意的問題。以in而言,可以舉出

很多例子。翻譯時,可要注意它們微妙的含意和用法。例如: Tune

point sink in before making another",意思是講話的人應該讓 人物位、消化一觀點以後,再講第二個觀點。這如同英文的简字一樣

當然,sink in還有其他意思。如"A speaker should let one

代 送 ●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭 ●

鄉 禮 渡 ● 麵包車各類型巴士建築機械 ●

豐田麵包車 豐田農夫車

0

文 ●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙 ●

動詞的後面跟一個(有時兩個)介詞所構成的習慣短語或 idiomi

贈車回郷

輛特價現貨供應: 卸泥車 5 - 8. 啊平斗車 2 - 10 啊 農用 車 1 一1.75噸 5 —14座客貨 **单21—42**座旅遊車

・澳門代理・

景發企業有限公司

高甸玉街荷蘭園新都5號 C地下

電話:82282

常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥。

岡文傳貨: 3-7210296 澤車行 **3**3-344266 3-343862 3-640986 九龍紅磡蕪湖街102號C地下(郭輝接洽) 5農夫車 \$34000

豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 \$ 48000 五十鈴左軚豪華型九至12座 \$ 51000 ★★以上車輛大量現貨即日送上·歡迎國內同胞洽購★★ 5-754356 0-716071

香港軒尼詩道 5-754356 日發機器供應有限公司 各式全新及翻新:裝載機、推 土機、挖坑機、吊機、剷車 ☆代辦手續・價格最平☆

.5農夫車 \$43000

實運貿易有限公司

發機器供應有限公司

五十餘4-6噸貨車 期4-12噸自卸泥車 ★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

**/●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調** 

●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車

●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。

●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車

AND AVAIM 車

送文錦渡 的士頭農夫車蘇農夫車 **臺+器麵包車** 貨車區順料 旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4 3-7782666

各類型麵包車 現貨特平 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 🕿3-325331~2 車場:0-772266

實運貿易有限公司 九龍渡船角文昌樓40號二樓會③323351~4 置井殿麵包車置農夫車蘇農夫車・麵包車・電單 ★常傭現貨・代辦手續送交文錦渡★

都有 九龍紅磡高山道6號A地下

**10** 大量各款左右執回鄉車\*特平現貨大批出售

直接由日本進口●價錢特平●現货供應 全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車 1.5 / 175噸豐排座位、9-12座、左右試、前後冷氣、收錄量 翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車 翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

形同分别 人名英格兰

湾

風

預

算

ung-Pao

EX: 72859 HKTKP HX 張大五紙出日今

**倉面十分鐘** 

知 迎 記 道 也 懂 者 從 好 式 説 北 

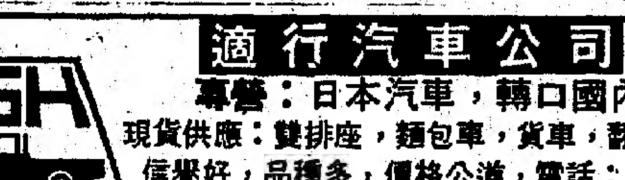
門三日第一排悉。從 **房門至香港包模** 

班增至三個航班。
將由原來每周一個航
至香港的旅遊包機,

有人展望蔣這一任斯內有人展望蔣這一任斯內有人展望蔣這一任斯內有人展望蔣這一任斯內有些出人意料。當時,前的出來「組閣」似乎不得不下台,而一時整為是所來,不是蔣彦士,就是俞國華,在與於一次,雖免使向要担一把汗。
一個內目光又轉移到前國華,而蔣彦士雖然繼續當他的國民黨中央秘書長,那知不到一年,又告辭職下台。表面上,這雖與俞國華無直接關係,但個中台灣與論看俞國華上任一年,也坦率指出,一個大學與論看俞國華上任一年,也坦率指出,一個大學與論看俞國華上任一年,也也率指出,一個大學與論看俞國華上任一年,也也不可以完成一個大學與論看俞國華上任一年,也也是一個大學與論看。

國華 下,等等,確實是區內, 等等,確實是國際,等等,確實是多事之秋,與是多事之秋,與是多事之秋,與是多事之秋,與是多事之秋,以為於,與是多事之秋,以為於於,與是多等,與是多事之秋,以為於於,與是多等,。 走 ार

度適量雨區地南中 期可收豐瓜西子無



85年新数 現貨1.75噸 豐田農夫車

豐田DYNA YU-60 1.75噸雙排度 農夫車左右軚

大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備

信譽好,品種多,價格公道,電話:5-768687 5-767755 地址:香港 銅鑼灣 加路連山道九號

現貨日本翻新貨車·泥車

適合中國用4-10噸

京子元預算,但在審 京子元預算可以略作別 京大學 京學 京學 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的 於,以換取反對者的

復台

現

●超豪華級8座冷氣麵包車●原廠9座冷氣麵包車●原廠10座冷氣吉甫車 ●豪華26座冷氣旅遊車 ●豪華型 2000c.c. 房車 ● 皇冠牌2.8皇室級大房車

周

况新,品示



EE

1 左軚萬事得12座原廠冷氣收音機

HK\$ 38,000.00 • 豐田 MODEL F型冷氣收錄機冰箱八座位 HK\$ 49,900.00 請到本公司車場選購 **3-7135191** 

日本「熊仔啰」汽車空間機 **通合各款客車,養夫車,麵包車** 

日本原臺直接幾口

現貨庫材,網筋水泥,大量供應

香港買單,國內提貨,價錢相宜

興味時代理: 禄嘉士(香港)有限公司

(英之傑集團,天鮮洋行附屬公司) 地址。香港灣仔高士打道250號依利沙伯大厦2字樓 **總機電話:5-8318388** 直線電話:5-8316377,8316388

華耀車行為3-629817 九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)

九前海防道34四寶豐大厦与字樓口序。南語3 7235161 3 7226349

豐田五十鈴麵包車80─82翻新豐田9-12座 豪華6-15座原原冷氣汽油柴油城地毡雲柜 五噸─12噸貨車・泥車

业明園 新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物家

廣鴻與企業公司 九龍雅牧道750-758號始創中心 10字楼1007室 3-812873 電話 3\_812915

●全新豐田、五十鈴、15噸、1.75噸雙排座農夫車 ●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車 ●日本翻新貨車・自卸泥車(4-10帳)及麵包車

實來有限公 九龍旺角彌敦進612-618號好望角大廈19字線1905室 電話:3-853757 3-845878

國利了主麗 歡迎零洁·批發安裝 轉口國內・特價優待 玻璃隔熱濾光膜 HANG TAI

華雙人套房,設備--流招呼憂到取價廉宜 歌迎海外華僑内地公幹探親人士 全局检道29A二接 3-7219265 7241637

頭·麵包車·吉普車·農夫車·豪華灣·私家車 現貨供應●代辦手續●送交文錦渡

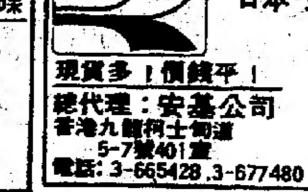


mmmmmm.

英國PARROT 鹦鹉牌高級電腦磁碟 3十"及8"各型號破碟 高级型料金包装 ★永久質量保證★ 總代理:冠林電腦有限公司

衛 話:3-7565978 電間/: QUANTUM

地 址:九龍勵業街5號1樓

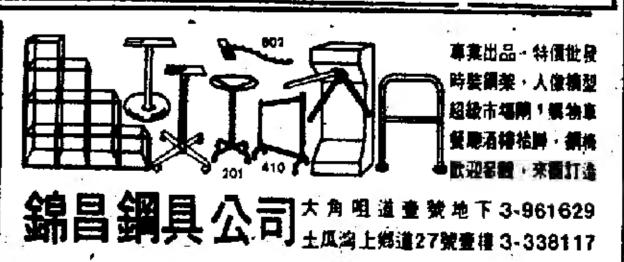


引擎水果





838模具出讓可在國內收人民幣模具製造 一出四膠壳模四套 一出二錦庭面模八套 五金片自動模四件一套 六套 柯印底面錦蓋,膠壳,60萬套 五金片,螺絲平衡 承遊國内電子,首飾五金,塑膠精密模具,各類五金塑膠製品,電腦劃圖,電腦做模常備五金0.1-0.8 薄片,塑膠原料,餘上機生產為合。明豐五金製品廠九龍油塘茶果樹道610號生利工業中心五字樓6號室 電話。3-460243 3-404763 3-478500







枯開 死花批類







